



## MEDIDAS PARA REGULAR EL MERCADO DEL ALGODON

### La Comisión delegada de Asuntos Económicos nombra altos cargos en las Comisiones y Ponencias del Plan de Desarrollo

#### Referencia de la reunión presidida por el Caudillo

San Sebastián. — Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, se ha reunido en el palacio de Ayte la Comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

La Comisión fue informada por los Departamentos competentes sobre la cifra estimativa de producción de algodón nacional en la campaña 1965-66 que hace pensar en un desajuste entre la demanda y la oferta. A la vista de ello, la Comisión acordó adoptar las medidas que garanticen a través de un sistema flexible de importaciones, el normal abastecimiento del mercado, respetando los niveles de precios legalmente establecidos.

La Comisión acordó las condiciones para venta y exportación de excedentes de arroz por el Servicio Nacional del Trigo. La Comisión decidió proveer las vacantes existentes en los cargos de presidentes y presidentes adjuntos, de las comisiones y ponencias del Plan de Desarrollo, del modo siguiente: Comisión de Agricultura: Presidente, don Ramón Esternelas. Presidente adjunto, don Manuel de la Riva.

Comisión de Transformación en Regadío: Presidente, don Domingo Díaz Ambrona. Presidente adjunto, don Virgilio Oñate.

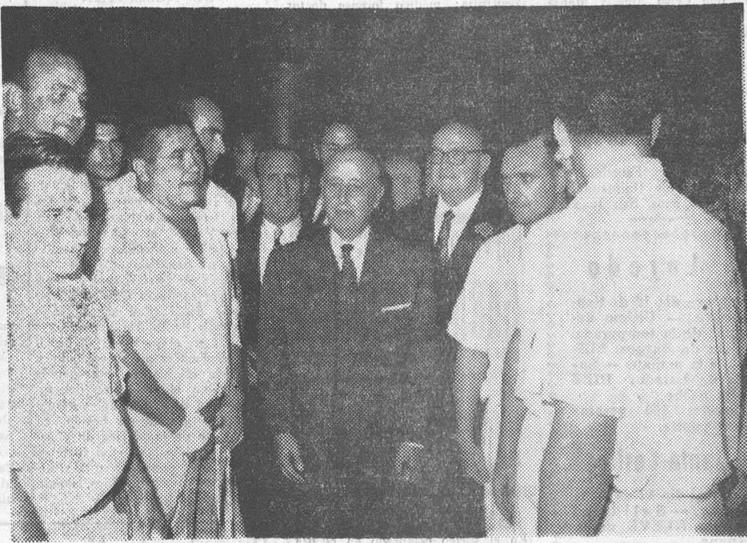
Comisión de Industrias Manufactureras Varias y Artesanía: Presidente adjunto, don Luis Vericat Núñez.

Comisión de Transportes: Presidente adjunto, don Santiago Udina.

Ponencia de Financiación: Presidente, don José Ramón Herrero Fontana. Vicepresidente, don Rafael Acosta España.

La Comisión recibió varios informes sindicales sobre temas económicos y sociales. Igualmente analizó los resultados de la segunda encuesta de presupuestos familiares realizada por el Instituto Nacional de Estadística.

La Comisión aprobó diversos expedientes en materias de su competencia, singularmente, tarifas, e o n v e n i o s colectivos, obras públicas y autorizaciones de inversión de capital extranjero.



Sus Excelencias el Jefe del Estado y esposa asistieron a un festival de pelota vasca en el frontón Urumea de San Sebastián. Una vez terminado el primer partido del programa, los pelotaris pasaron al palco de honor que ocupaban Sus Excelencias para cumplimentarles, momento que recoge la fotografía. — (Foto Fiel)

## MIENTRAS CONTINUA LA LUCHA INDO-PAKISTANI, U THANT INICIA SU "MISION DE PAZ"

### Amenaza de intervención chino-comunista

#### "Sólo un referendum puede resolver el problema", dice el ministro pakistani de Asuntos Exteriores al secretario de la ONU

Londres. — La India anuncia hoy haber obtenido victorias en tres frentes pero admite que ha sufrido fuertes contraataques en algunos de los más duros combates en tierra.

El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, ha llegado a Rawalpindi y calificó la situación de "muy grave".

En Pekín, el primer ministro comunista Chu En Lai acusó a los soviéticos y a Estados Unidos de «apoyar a la India» prometiendo su apoyo a Pakistán.

La lucha continúa y las tropas indias han iniciado un gran movimiento a fin de aislar una amplia zona de territorio pakistani en el sector Upi-Poonch, de Cachemira.

Los tres frentes a lo largo de la frontera en los que ambas partes se atribuyen la victoria son: Sialkot, gran base militar pakistani a 24 kilómetros más allá de la frontera. La India dice que sus tropas continúan avanzando y Pakistán que la artillería india había bombardeado un hospital, lo cual calificó de «otro horrible atentado contra seres humanos» en Lahore, gran ciudad a 24 kilómetros dentro de Pakistán. Tropas indias se encontraron con un contraataque masivo que Pakistán dice causó la derrota de los indios haciéndoles huir y capturándose armamento Karachi informó que la lucha estaba centrada en la ciudad fronteriza india de Wagah. Gadra, pequeña población fronteriza ocho kilómetros dentro de Pakistán, fue conquistada por tropas indias. Pakistán dice que los indios ocuparon dos cuarteles de policía fronteriza pero han sido expulsados.

Ambas partes han informado de grandes incursiones aéreas por la fuerza aérea del otro país.

Karachi se alarmó ante noticias de que paracaidistas indios habían descendido durante la noche en dos ciudades pakistani y el vuelo de U Thant, desde Teherán fue retrasado unos minutos por tales informaciones. Las sirenas de alarma aérea se oyeron en Nueva Delhi pero no hubo incursión de importancia. Aviones pakistani se ha informado que habían bombardeado objetivos indios cerca de Jodhpur y en la zona de Gadra.

En lo fundamental hay la amenaza de intervención chino-

(Pasa a cuarta página)

## Campeonas mundiales



Se ha celebrado en el velódromo de Anoeta la prueba final de los Campeonatos mundiales de ciclismo en pista en la especialidad de persecución y categoría de damas. Se clasificó en primer lugar la belga Reymelds, seguida de Mattig, Alemania del Este y de Pouronen, Rusia, a quienes vemos saludando desde el podium de los vencedores. — (Foto Fiel)

## "He dado orden de intensificar los trabajos del Madrid-Burgos"

### «Las ventajas de este ferrocarril saltan a la vista»

#### Declaraciones del ministro de Obras Públicas, en San Sebastián

San Sebastián. — El ministro de Información y Turismo ofreció hoy una cena a los periodistas nacionales y extranjeros que se encuentran en San Sebastián, en cuyo acto fue invitado de honor el titular de Obras Públicas.

A los postres, el señor Fraga Iribarne ofreció la cena y después el señor Silva Muñoz abordó ante los periodistas los planes de su Departamento, adelantando unas ideas sobre la planificación futura del Ministerio.

Aludió a los proyectos relativos a abastecimiento de aguas, carreteras y autopistas, destacando que el esfuerzo se centrará especialmente en las de red azul.

Por último, al referirse a los transportes terrestres afirmó que en la ejecución de las obras iniciadas tendrán prioridad las líneas férreas comenzadas y, dentro de ellas, el ferrocarril Madrid-Burgos.

En la actualidad está pendiente de señalización, enclavamiento y otros trabajos complementarios el tramo Burgos-Aranda, y terminada la infraestructura del resto, aunque en mal estado desde Bustarviejo a Aranda, y se está trabajando en la superestructura de Madrid a Bustarviejo.

Continuó diciendo el ministro que las ventajas de su terminación saltan a la vista. En poco más de cinco horas se podrá ir por ferrocarril de Madrid a la frontera por Irún o a Bilbao, y si se llega a un sistema técnico de ejes intercambiables se puede, quizá, en 13 horas hacer el recorrido Madrid-París. Por ello confía en que estas obras se acelerarán. Ahora puedo decir que he dado orden de intensificar los trabajos.

Luego contestó a varias preguntas que le formularon los informadores.

Afirmó rotundamente que no se ejecutarán más que las obras iniciadas y que no se iniciarán otras nuevas hasta no estar terminadas aquéllas, porque no es amigo de primeras piedras, sino de últimas realizaciones.

## Nueva emisora de Radio Nacional y enlace de TV, en San Sebastián

### Llega a Santiago la turista "once millones"

San Sebastián. — El ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne visitó hoy las instalaciones de la emisora de Radio Nacional en el monte Jaizquibel, donde puso en funcionamiento la nueva emisora de frecuencia modulada. Junto a esta instalación de frecuencia modulada se inauguró también el enlace hertziano entre el monte Sollube de Bilbao y el Jaizquibel. Este enlace trabajará en 4.000 megaciclos y la prolongación de los enlaces microondas permitirá la recepción de salida en frecuencia modulada y las imágenes de televisión.

Por la tarde, el ministro inauguró el nuevo edificio de la Delegación de su Departamento ministerial, enclavado en el número 13 de la calle de Andía, frente a la bahía de la Concha y en el cual quedarán instalados la emisora de Radio Nacional de España, el Circuito Cultural y Ateneo Guipuzcoano y la Delegación de Turismo. Consta, además, el edificio, de un salón de actos y una sala de exposiciones. Ofició en la bendición el obispo de la diócesis y al acto inaugural asistieron el subsecretario de Información y Turismo, directores generales de Prensa y Radio; el jefe de la Oficina de Información Diplomática del ministerio de Asuntos Exteriores, autoridades locales y provinciales, directores de los periódicos y emisoras de San Sebastián, periodistas de Madrid y Barcelona que se encuentran en esta ciudad con motivo del Consejo de ministros y los delegados provinciales del Ministerio de Información y Turismo en las provincias limítrofes.

En el transcurso del acto se procedió a la entrega de los títulos de centros reconocidos, a las escuelas de Turismo, que regentan los Jesuitas, y al colegio de la Compañía de María. TURISTA "ONCE MILLONES" Santiago de Compostela. — La turista número once millones de los que entraron en España hasta la fecha, señora Joselyne Poiroux, ha llegado esta tarde a Santiago de Compostela. Es nacida en 1937 y natural de Burdeos (Francia). Viajó hasta Santiago para reunirse con su esposo, residente en el Ferrol del Caudillo desde Abril de este año, que la recibió en el aeropuerto.

La esposa del teniente alcalde le hizo entrega de un precioso ramo de flores y el comisario del Año Santo, saludó a la señora Poiroux, en nombre del ministro de Información y Turismo y la anunció que es huésped de honor durante su estancia en Galicia de este Departamento, haciéndole entrega de diversos objetos. MAS DE DOSCIENTOS ASPIRANTES A PERIODISTAS Madrid. — Doscientos dos aspirantes se han presentado a las pruebas de ingreso en la Escuela Oficial de Periodismo, que han dado comienzo esta mañana en el aula magna de la Facultad de Derecho.

Entre estos figuran el jugador de baloncesto del Real Madrid, Emiliano Rodríguez, y el director de Radio Intercontinental, Angel de Echenique.

## España e Inglaterra -afirma De Gaulle- deben participar en la gran Europa de las Patrias

### Son países -dijo- que, como el nuestro no quieren perder su soberanía

#### «La NATO debe ser reformada y debe neutralizarse el Sureste asiático»

París. — El presidente francés Charles De Gaulle ha declarado hoy que anunciará dentro de dos meses si aspira a ser elegido para un segundo mandato de siete años en Diciembre.

La última fecha oficial para presentar su candidatura a la Presidencia es el 15 de Noviembre.

Más de 500 periodistas extranjeros y franceses y unos 400 invitados asistieron a la conferencia de Prensa.

El presidente calificó la guerra no declarada entre India y Pakistán como "un deplorable conflicto", y añadió De Gaulle que un alto el fuego solo sería "una solución provisional".

Al señalar luego que el próximo año todos los acuerdos del Mercado Común podrán adoptarse por mayoría y no por unanimidad como "actualmente", De Gaulle añadió: "Francia está dispuesta a volver a ocupar su puesto en las conversaciones del Mercado Común tan pronto como se haya conseguido un verdadero acuerdo sobre agricultura".

Puede decirse que Francia viene boicoteando todas las reuniones del Mercado Común desde el 30 de Junio.

Dijo luego De Gaulle que Francia, desde hace tiempo, comparte la idea de agrupar a los Estados de Occidente de Europa en una comunidad, tanto económica como política. "Pero nos parece normal —añadió— que se haga un reajuste de las respectivas actividades de los países situados a ambos lados del Rin y de los Alpes".

"Francia, cuya moneda es una de las más fuertes del mundo,

(Pasa a cuarta página)

## Anoche regresó la embajada folklórica del Orleón

### Cosechó nuevos éxitos en Alsacia y Montréjeau

(En quinta página, crónica de nuestro redactor jefe).

## Lanzamiento de otro satélite ruso

### Se estrella un avión de caza francés, de despegue vertical

Moscú. — La URSS ha lanzado hoy un nuevo satélite artificial no tripulado de la serie "Cosmos", según anuncia la agencia "Tass".

## Los universitarios poco aptos podrán ser expulsados de los Centros docentes

### Según una sentencia dictada en Alemania

Bonn. — (Del corresponsal de "Efe", Torres Cordero). Los universitarios poco aptos para el estudio podrán ser expulsados de los Centros universitarios, precisa una sentencia dictada por el Tribunal Supremo administrativo de Kassel.

En la sentencia del Tribunal se precisa que las Universidades no pueden cumplir su misión docente si estudian poco aptos, quitan los puestos a aquellos más capacitados que desde hace mucho tiempo tienen solicitado el ingreso.

El Tribunal, precisa además que esos universitarios no pueden por lo tanto, apelar al artículo 12 de la ley fundamental alemana que garantiza a cada persona la libertad de elegir su centro de formación.

## REUNIONES MEDICAS

Pamplona. — La décima reunión de la Asociación Internacional para el estudio de los bronquios ha sido inaugurada con asistencia de unos doscientos especialistas nacionales y extranjeros.

## SE ESTRELLA UN AVION EXPERIMENTAL

París. — El caza experimental francés, de despegue vertical "Balzac" se estrelló ayer resultando muerto el piloto, cuya nacionalidad no ha sido revelada, informa un portavoz de la empresa constructora del aparato.

Este ha sido el segundo accidente del "Balzac" desde que este tipo de avión francés ha sido presentado a la elección de la organización del pacto del Atlántico. El avión se ha estrellado desplomándose desde una altura de cincuenta metros mientras volaba sobre el aeropuerto militar de Melún Villaroche.

EL DESARME Ginebra. — Gran Bretaña ha manifestado a la conferencia general del desarme que prestará toda su consideración a la propuesta de una nación neutral encaminada a suspender las pruebas nucleares subterráneas.

La propuesta, presentada en esta conferencia aunque ya lo fue avanzada el pasado año por las naciones neutralistas, se refiere a una prohibición total de las citadas pruebas con grandes ingenios y a una moratoria para las menores de 4,75 grados de potencia de seísmo.

## RUSIA DECLINA UNA INVITACION

Washington. — La URSS no cree oportuno enviar técnicos a EE. UU. para presenciar el lanzamiento del "Geminis VI".

"En las presentes circunstancias nuestros representantes sienten no poder hacer uso de la invitación" ha contestado M. J. Keldysh, presidente de la Academia de Ciencias soviética. — EFE.

## Feria regional de Muestras



Valladolid. — Ha sido inaugurada la primera Feria regional de Muestras de Valladolid. En la fotografía, el arzobispo de la diócesis procede a la bendición de las instalaciones del recinto. — (Foto Cifra)

## Un periodista español, a América como profesor de periodismo



Ha salido para Quito, donde participará como profesor en el curso del Centro Internacional de Estudios Superiores de Periodismo para la América Latina, don Manuel Calvo Hernández, jefe del Departamento de Información del Instituto de Cultura Hispánica y redactor jefe del diario "Ya", también visitará los EE. UU., invitado por el Departamento de Estado. En la fotografía le vemos, derecha, conversando con el ministro de la Embajada de los EE. UU. en Madrid, Mr. William W. Walker, momentos antes de salir para el continente americano. — (Foto Fiel)

## La Casa Blanca estudia un posible encuentro de Paulo VI y Johnson

Nueva York (Del corresponsal de "Efe"). — La noticia de la confirmación del viaje de Su Santidad el Papa a Nueva York, para el 4 de Octubre, es destacada en titulares a toda página por la Prensa de la mañana, que da detalles de lo que, en un principio, se pensó sería una visita de tres días.

En la ONU esta noticia ha sido el comentario preferente de hoy por parte de los delegados y demás personal de la Organización.

## IRA A BORDO DE UN REACTOR

Ciudad del Vaticano. — En fuentes competentes vaticanas se informa que, el Santo Padre, hará el viaje hasta Nueva York a bordo de un reactor de las líneas aéreas comerciales italianas "Alitalia".

Aunque no se ha especificado, se supone que este vuelo no tendrá escalas.—Efe.

(Pasa a cuarta página)

# Postal

## Una curiosa multa

**P**ARTIENDO de la base de que, a nuestro juicio, toda transgresión de lo legislado debe ser objeto de la correspondiente sanción, he aquí que, incluso en determinadas ocasiones, hemos sugerido al Ayuntamiento la conveniencia de establecer algún procedimiento punitivo que, seguramente, ha escapado a las siempre agudas interpretaciones que de las ordenanzas suelen darse por las Corporaciones municipales.

Concretamente, esa sugerencia iba dirigida contra quienes, en forma abusiva, utilizan toda clase de edificios, lugares y recintos nobles para fijar sus carteles anunciadores, que después de cumplida su finalidad propagandística, permanecen días y días, semanas y meses y aun meses y meses pegados a la pared hasta el extremo de que, por ejemplo, un espectáculo al aire libre sigue pregonando su celebración cuando nos encontramos, a veces, en pleno invierno.

Decíamos a ese respecto, que imponiendo un gravamen con cargo al cual se conseguirían los ingresos suficientes para que existiera una brigada municipal encargada de limpiar lo que otros cubrieron de carteles o programas anunciadores.

Mas si concebimos, de todas formas, que en esa materia no sea excesivamente drástico el Ayuntamiento —aun cuando entendamos que siempre resulta saludablemente ejemplarizar ver que es sancionada toda transgresión—, he aquí que ya no nos sorprende tanto considerando que a veces la propia autoridad municipal sea multada, como acabamos de leer en el «Boletín Oficial de la provincia».

No, no nos hemos equivocado, aun cuando debamos aclarar que no se trata de una reproducción de aquella vieja estampa de cierto alcalde que se multó a sí mismo, porque una de sus muchachas de servicio dejó suelto por la calle a un perro propiedad del regidor. No. El caso es otro.

En la nota publicada por la Comisaría de Aguas del Duero y comprensiva de la relación de sancionados en la provincia durante el pasado mes de Agosto, por contravención al Reglamento de Policía de Aguas y sus Cauces, aprobado por decreto de 14 de Noviembre de 1958, se impone al alcalde presidente del Ayuntamiento de Burgos la multa de cien pesetas.

Curioso, indudablemente. Tan curioso como que no recordamos nada parecido desde hace muchos años... Por eso y simplemente a título anecdótico —creemos que es lo mejor—, recogemos la noticia... Con la seguridad de que no volverá a repetirse el hecho y, por tanto, la sanción...

## AYUDANTES DE DEPENDIENTE

de 16 a 18 años, precisa importante comercio de esta capital. Presentarse de 1 a 2 en PUBLICIDAD MENTOR. Carniverías, 2, 3.º Burgos. — (Registro Oficina Colocación núm. 3.530).

## De los Centros oficiales

### INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA FEMENINA

Hasta el día 25 del presente mes queda abierta la matrícula para todas las alumnas que han solicitado plaza de alumnas oficiales para el próximo curso 1965-66. SECCION FEMENINA

**EXCURSION A ROMA.** — Se pone en conocimiento de todas las afiliadas a Sección Femenina que la Jefatura Nacional de la Obra Sindical de "Educación y Descanso" organiza del 9 al 18 de Octubre una excursión a Roma. Informes en la delegación local de Sección Femenina, Aranda de Duero, 6.º 2.º.

**Regreso.** — Procedente del Albergue que la Sección Femenina tiene situado en Sada (La Coruña), llegó ayer un grupo de niñas de nuestra provincia, después de pasar unos días en el ambiente acogedor de este Albergue de la Sección Femenina.

Hoy, también regresa un grupo de niñas de otro de los albergues de la Sección Femenina, de Cervera de Pisuerga.

**INFORMACION MILITAR RETIROS.** — Pasa a la situación de retirado, por haber cumplido la edad reglamentaria, el brigada especialista paradiesta don Gerardo Vadillo Castro, del sexto depósito de Sementales (sección de Burgos).

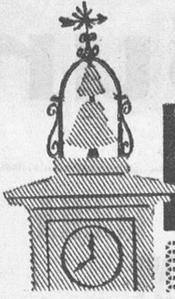
**ESCUELA DEL MAGISTERIO «SANTO DOMINGO DE GUZMAN»**

**EXAMENES.** — El día 13, a las diez de la mañana, exámenes de ingreso en esta Escuela.

calle de San Pablo, para alumnas y alumnas.

Los exámenes de las asignaturas de los distintos cursos con sus correspondientes días y horas figuran expuestos en el tablero de anuncios de esta Escuela.

**La regla de oro del peatón:** Primero, mirar; después, cruzar.



# BURGOS AL DIA

## Antes del invierno se desea poner en producción los nueve primeros pozos de petróleo de la Lora

### Comenzó el sondeo en Hontomín y se espera otro cargamento de material de prospecciones

Según nuestras noticias, Campsa y sus asociadas "Standard Oil of California" y "Texaco" abrigaban el firme propósito de poner en producción los nueve primeros pozos que han sido ya considerados como comercialmente explotables en el yacimiento petrolífero de la Lora, antes del próximo invierno.

A este fin todos los preparativos se orientan a poner a punto una moderna estación receptora de hidrocarburo en la zona del "Ayoluengo S", donde se hará confluir el petróleo de los nueve sondeos más productivos hasta el día de la fecha. Se intenta conocer con toda precisión el grado de rendimiento y módulos de producción daría, a lo que ayudarán sobremedida la red de bombas dispuestas en los distintos pozos y una serie de aparatos de importación.

Tan pronto se conozca el volumen que puede alcanzar diariamente la extracción de petróleo en la Lora, se acometerá sin pérdida de tiempo el problema que planteará el transporte de los crudos, y se verá si es factible el tendido de un oleoducto hasta el lugar que se designe con permiso de la Superintendencia y para llevar el petróleo a una refinería.

Además del buque carguero alemán que llegó días pasados al puerto de Santander y el cual ha traído la máquina de pruebas de producción que con tanto interés se esperaba, y otras nueve bombas y otros utensilios, parece que ya se encuentra camino de España otro barco que transporta, rumbo al Cantábrico, nuevos materiales de prospección petrolífera y entre ellos se cree figurará una nueva sonda para realizar perforaciones profundas.

Seguimiento del plan general que ejecuta la compañía operadora "Amospain", el equipo de la contrata "Sonpetrol" sigue su trabajo de desarrollo del pozo "Ayoluengo 12", cuyo emplazamiento está en terrenos de Valdeajos mientras que los hombres de la "Drilling" prosiguen el sondeo de investigación en Poza de la Sal, y los de la "Kelllogg" han iniciado ya la perforación para explorar el subsuelo de Hontomín.

El pasado martes desapareció de su casa Feliciano Tomás Romero, de 59 años, viudo, peón de albañil, con domicilio en nuestra ciudad, barriada de la Inmaculada, primera manzana, número 94.

En la Comisaría de Policía ha sido presentada la correspondiente denuncia, por sus hijos, con tres de los cuales, solteros, vive el desaparecido en su domicilio.

La familia se encuentra alarmada por la falta de noticias, ya que la ausencia del padre fue efectuada sin previo aviso.

Se ruega a cuantas personas hayan visto durante estos días al desaparecido lo pongan en conocimiento de la policía o de los familiares de Feliciano.

**SE PRECISAN**

Un oficial tintorero.  
Un oficial quitamanchas.  
Un oficial planchador a máquina.

Edad: 23 - 35 años.  
Se dispone de piso.  
Razón:

**TINTORERIAS AMAYA**  
Coronación 17. — VITORIA. (CNS-5106).

**EL EXCMO. SEÑOR**

## Don Honorato Martín-Cobos Laquera

(GESTOR ADMINISTRATIVO DEL ILUSTRE COLEGIO DE VALLADOLID)

Falleció el día 11 de Agosto de 1965, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Q. E. P. D.

**La Delegación de Gestores Administrativos de Burgos**

Ruega una oración por su alma y la asistencia a la misa que se celebrará mañana, día 11, a las DIEZ de la mañana, en la Capilla del Santísimo Cristo de Burgos, en la Santa Iglesia Catedral Metropolitana; quedándoos agradecidos por tales actos de piedad en sufragio del alma del fallecido compañero.

Burgos, 10 de Septiembre de 1965.

**PRIMER ANIVERSARIO**

**EL JOVEN**

## Miguel Fernández García

Falleció el día 11 de Septiembre de 1964, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su resignada madre, doña Josefa García Valle (viuda de Gerardo Fernández); hermanos, José, Leontina y David; hermanos políticos, Francisca Casas, Antonio Dístefano y Angelinas Pastor; abuela materna, sobrinos, tíos y demás familia

Ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y la asistencia al funeral, que por el eterno descanso de su alma, se celebrará el día 11, a las DIEZ de la mañana en la iglesia parroquial de la Anunciación.

Por lo que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 10 de Septiembre de 1965.

**EL SEÑOR**

## D. Andrés de la Hoz Ropero

Que falleció el día 8 de los corrientes, en Quintanar de la Sierra, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Carolina Bartolomé Andrés; hijos, Rosa-Maria, Hortensia, Andrés-Carlos y José Manuel; hermanos políticos, sobrinos y demás familia

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan una oración por el eterno descanso del alma del finado, por cuyo acto de piedad, les anticipan las gracias.

El entierro se verificó ayer en QUINTANAR DE LA SIERRA.

Quintanar de la Sierra, 10 de Septiembre de 1965.

## NOTICIAS

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — Isaac García y Martín, José Manuel Díaz y Rabanos, César González y Palacios, Rosa María Alonso y Alonso, Alberto Gallardo y Ruiz, Carmelo Gallardo y Ruiz, María Julia Ortega Ortega y Sáez, Marcos Jesús Matesanz y Gómez, Luis Miguel y Sancho, Javier Ortega y Gómez, Miguel Ángel López y Pérez.

**Matrimonios.** — Don Hilario Juez y Piedra con doña Inés Ramírez y González, hoy a la una y cuarto en San Cosme y San Damián; don Celso Amo y Manzanal con doña Rosalía García y Amo, hoy a las doce y media en San Cosme y San Damián; don José Manuel Vicario y Pérez con doña María Dolores Castrillejo y Portugal, hoy a la una en San Lesmes; don José Benito Pampliega y Santamaría con doña Severina Gutiérrez y Sáiz, mañana a la una en San José Obrero.

**Defunciones.** — Faustina Yustos y Salazar, de Quintanilla de Frigueros, 78 años, San Juan 23.

Se encontraba al pie de un camión y acababa de recibir del chófer un taladro para practicar un orificio en el vehículo, cuando bruscamente parece que se desvaneció y cayó de espaldas en el pavimento, quedando exánime. Con toda urgencia fue llevado al botiquín pero los auxilios de la Ciencia resultaron infructuosos y el desventurado carpintero dejó de existir. Un religioso carmelita le administró los Auxilios Espirituales.

En el lugar del suceso se constituyó el juzgado de Instrucción de guardia que correspondía al del número 2, y formado por el magistrado juez don José María Azperruz; médico forense doctor don Francisco Ruiz Valverde y el oficial de Justicia don José María Díaz Santamaría.

La víctima presentaba una pequeña herida en la nuca. Fue llevada al depósito judicial para la práctica de la autopsia que revelará si Salustiano Arribas falleció al desvanecerse y sufrir un golpe mortal o bien murió de un colapso. Descanse en paz y reciban sus deudos nuestra condolencia.

**A Laredo**

Domingo día 12 de Septiembre. — Último domingo de la temporada. Salida de Burgos: SIETE de la mañana. — Salida de Laredo: DIEZ de la noche.

Precio: 150 pesetas ida y vuelta.

**A Santa Casilda**

Domingo día 12 de Septiembre. — Salida de Burgos: NUEVE de la mañana.

Precio: 50 pesetas ida y vuelta.

**A Poza de la Sal**

Domingo día 12 de Septiembre. — Nuestra Señora de Pedrajas. Salida de Burgos: NUEVE de la mañana.

Salida y despacho de billetes: Estación de Autobuses. Taquilla número 6.

**AUTOMOVILES SOTO Y ALONSO, S. L.**

**REANUDACION DE CONSULTA.** — El Dr. Don Antonio Díez, Odontólogo, reanuda su consulta.

**Para Aranda de Duero**

Compañía de Seguros de primer orden, precisa delegado, gestor administrativo o agente comercial. Dirigirse, Apartado de Correos 274. — BURGOS

**BOLETIN METEOROLOGICO.** Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 686,6; a las dos de la tarde, 687,6; a las siete de la tarde, 687,2.

Temperatura ambiente. — Máxima, 15 grados a las 15,45; mínima, 9 grados a las 6,45 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, NE — 5,6 kilómetros; a las dos de la tarde, N — 5,6 kilómetros; a las siete de la tarde, NE — 10,8 kilómetros.

Humedad, 69 por ciento. Precipitación, 9,1.

**Se venden local**

planta baja en calle céntrica, de 1.138 metros cuadrados. Informes: Héroes del Alcázar, 5, 1.º izquierda.

**MUERTE REPENTINA.** — En la tarde de ayer, cuando se hallaba trabajando en "La Collophane Española" el carpintero al servicio de la misma empresa Salustiano Arribas Arribas, de 40 años, casado, que tenía su domicilio en la calle de Alfonso VIII número 8 del barrio de Huegas, fue víctima de una indisposición o accidente que le causó la muerte.

**CONDECORACIONES MILITARES Y CIVILES**

**Joyería VILLANUEVA**  
P. José Antonio, 11-BURGOS

del templo parroquial para comprobar si el tuncino se encontraba escondido allí.

Los cuatro mil marcos robados a Marcel Morgan, eran producto de sus ahorros como vigilante nocturno en Alemania, nación en la que permaneció varios años trabajando y en la que había dado por concluida su permanencia.

En Burgos el Sr. Morgan se ha puesto en contacto con el cónsul francés, ya que se encuentra sin dinero.

**PINTORES SE NECESITAN**

Taller de pintura

**ANDRES VILLAZOZ**

(Zatorre)  
(O. C. núm. 3529)

**EL DOCTOR FRANCIS GIL** ha reanudado su consulta en Plaza de Vega, 36, 3.º.

**ACCIDENTE DE TRAFICO.** — A las cuatro y media de la tarde de ayer, en la carretera de Logroño, frente a la fábrica de productos "Loste", el coche matrícula B 400.681, conducido por Joaquín Guimovir Sabaté, de 23 años, de Barcelona, se estrelló contra el camión que conducía Ramiro Gómez Montejo, de 21 años, con domicilio en la calle de Vitoria 53, quien se disponía en el momento del accidente a penetrar con su vehículo en la citada fábrica. A consecuencia del choque el conductor del turismo salió despedido del vehículo resultando gravemente herido. El practicante de la fábrica de "Loste" le prestó los primeros auxilios, pasando posteriormente a la clínica de San Juan de Dios, donde quedó hospitalizado.

**EL CUPON PRO CIEGOS.** — En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 500 pesetas el número 233 y con 50 pesetas todos los números terminados en 33.

**Coches sin conductor**

Seat 1500-1400 C. 600 D

**GARAJE TURISMO**  
Teléfono 5594

**LETRAS DE LUTO.** — En Quintanar de la Sierra y confortado por los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, dejó de existir el señor don Andrés de la Hoz Ropero.

A los numerosos testimonios de pesar que en estos momentos está recibiendo su apenada esposa, hijos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia unimos el nuestro muy sincero.

**TRANSISTORES**

Desde 1.000 pesetas Primeras marcas. Un año garantía. Plazos y montados.

**Comercial Velo-Moto**

**FARMACIAS DE GUARDIA.** Castellanos, Esrolón, 22; Lastra, Molinillo, 24 y Del Alamo, Avenida del Cid, 43.

**Se necesitan**

aprendices de mecánico en Continental Auto, S. A. Carretera de Madrid, 81. (R. O. C. número 3520)

**CONDUCTOR ROBADO POR UN AUTOSTOPISTA.** — A las siete de la tarde de ayer se presentó en la Comisaría de Policía el súbdito francés Marcel Morgan, denunciando que viniendo en su automóvil desde Salamanca recogió en el camino a un autostopista, en cuyo pasaporte leyó su nombre, siendo este Eglacem-Ben-Amor, de Túnez. Al llegar a un pueblo situado a unos 30 kilómetros de Burgos (según sus declaraciones parece ser se trata de Villaquirán) descendió del vehículo para adquirir pan en una tahona, momento que aprovechó el autostopista para apoderarse de 4.000 marcos que el conductor guardaba en la cartera de la puerta delantera del automóvil. Al regresar al vehículo y comprobar la desaparición trató por todos los medios de localizar al ladrón, solicitando la ayuda del vecindario, quien con permiso del párroco registró hasta el interior

**EL DOCTOR FRANCIS GIL** ha reanudado su consulta en Plaza de Vega, 36, 3.º.

**ACCIDENTE DE TRAFICO.** — A las cuatro y media de la tarde de ayer, en la carretera de Logroño, frente a la fábrica de productos "Loste", el coche matrícula B 400.681, conducido por Joaquín Guimovir Sabaté, de 23 años, de Barcelona, se estrelló contra el camión que conducía Ramiro Gómez Montejo, de 21 años, con domicilio en la calle de Vitoria 53, quien se disponía en el momento del accidente a penetrar con su vehículo en la citada fábrica. A consecuencia del choque el conductor del turismo salió despedido del vehículo resultando gravemente herido. El practicante de la fábrica de "Loste" le prestó los primeros auxilios, pasando posteriormente a la clínica de San Juan de Dios, donde quedó hospitalizado.

**PINTORES SE NECESITAN**

Taller de pintura

**ANDRES VILLAZOZ**

(Zatorre)  
(O. C. núm. 3529)

**EL DOCTOR FRANCIS GIL** ha reanudado su consulta en Plaza de Vega, 36, 3.º.

**ACCIDENTE DE TRAFICO.** — A las cuatro y media de la tarde de ayer, en la carretera de Logroño, frente a la fábrica de productos "Loste", el coche matrícula B 400.681, conducido por Joaquín Guimovir Sabaté, de 23 años, de Barcelona, se estrelló contra el camión que conducía Ramiro Gómez Montejo, de 21 años, con domicilio en la calle de Vitoria 53, quien se disponía en el momento del accidente a penetrar con su vehículo en la citada fábrica. A consecuencia del choque el conductor del turismo salió despedido del vehículo resultando gravemente herido. El practicante de la fábrica de "Loste" le prestó los primeros auxilios, pasando posteriormente a la clínica de San Juan de Dios, donde quedó hospitalizado.

**EL CUPON PRO CIEGOS.** — En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 500 pesetas el número 233 y con 50 pesetas todos los números terminados en 33.

**Coches sin conductor**

Seat 1500-1400 C. 600 D

**GARAJE TURISMO**  
Teléfono 5594

**LETRAS DE LUTO.** — En Quintanar de la Sierra y confortado por los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, dejó de existir el señor don Andrés de la Hoz Ropero.

A los numerosos testimonios de pesar que en estos momentos está recibiendo su apenada esposa, hijos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia unimos el nuestro muy sincero.

**TRANSISTORES**

Desde 1.000 pesetas Primeras marcas. Un año garantía. Plazos y montados.

**Comercial Velo-Moto**

**FARMACIAS DE GUARDIA.** Castellanos, Esrolón, 22; Lastra, Molinillo, 24 y Del Alamo, Avenida del Cid, 43.

**Se necesitan**

aprendices de mecánico en Continental Auto, S. A. Carretera de Madrid, 81. (R. O. C. número 3520)

**CONDUCTOR ROBADO POR UN AUTOSTOPISTA.** — A las siete de la tarde de ayer se presentó en la Comisaría de Policía el súbdito francés Marcel Morgan, denunciando que viniendo en su automóvil desde Salamanca recogió en el camino a un autostopista, en cuyo pasaporte leyó su nombre, siendo este Eglacem-Ben-Amor, de Túnez. Al llegar a un pueblo situado a unos 30 kilómetros de Burgos (según sus declaraciones parece ser se trata de Villaquirán) descendió del vehículo para adquirir pan en una tahona, momento que aprovechó el autostopista para apoderarse de 4.000 marcos que el conductor guardaba en la cartera de la puerta delantera del automóvil. Al regresar al vehículo y comprobar la desaparición trató por todos los medios de localizar al ladrón, solicitando la ayuda del vecindario, quien con permiso del párroco registró hasta el interior

## Ada Religiosa

### Santora

**SANTOS DE HOY:**

Nuestra Señora de las Maravillas, St. Nicolás de Tolentino cf.; Hilario, p.; Pedro, Salvo, Agapito, obs.; Félix Lucio, Víctor, obs.; Lucas, Clemente, mártires.

### Cultos

**CAPILLA DEL SANTISIMO CRISTO DE BURGOS** (Catedral). — Solemne septenario en honor de la Sagrada y Milagrosa imagen.

Por la tarde a las ocho menos cuarto, rosario y misa vespertina con homilía a cargo de don Isidro Díaz Murugarren, a continuación en la capilla del Santísimo Cristo, ejercicio del septenario y Bendición con el Santísimo.

**SAN NICOLAS DE BARI.** — Solemnes cultos que la Cofradía de la Virgen de la Alegría y de la Caridad organiza en honor a Su Excelencia Fatro.

Mañana. — A las ocho de la tarde, santo rosario con plática, cantos a la Virgen y Salve Popular.

### Retiro espiritual para maestros

Organizado por los Movimientos Especializados de Acción Católica tendrá lugar en la capilla del palacio arzobispal, mañana, sábado, día 11. Por la mañana, a las siete y por la tarde, a las diez y media.

Será dirigido por el Rvdo. Sr. don Feliciano Gil de las Heras, canónigo lectoral.

### Regreso de Galicia y Asturias las alumnas de "María Madre"

Han regresado de su reciente peregrinación a Compostela las alumnas del primer curso de Confección Industrial del Centro profesional femenino «María Madre» que, al concluir sus estudios, hicieron una excursión a Galicia y Asturias. En Santiago de Compostela ganaron las indulgencias del Año Santo Jacobo y en Covadonga hicieron una piadosa visita al histórico santuario mariano.

## Escuela de Maestría Industrial

### Exámenes extraordinarios de reválida para los operarios de la industria

La prueba de reválida prevista en el artículo 44 de la Ley de 20 de Julio de 1955, para los operarios de la industria, que deseen adquirir el título de oficial industrial tendrá lugar durante la segunda quincena del presente mes de Septiembre.

La inscripción de matrícula para dichos operarios habrá de verificarse en esta escuela o en cualquier otro centro oficial análogo, desde el día 13 a la fecha hasta el día 19 del presente mes de Septiembre, pudiendo inscribirse los operarios que, mediante el oportuno certificado expedido por el jefe de la empresa respectiva visado por el ilustrísimo delegado provincial de Trabajo, acrediten figurar o haber figurado en la plantilla de la empresa con la categoría de oficial de primera y antigüedad en esta categoría de dos años como mínimo. Asimismo deberán presentar certificado de su partida de nacimiento.

La matrícula devengará en concepto de derechos de examen, la cantidad de cien pesetas en metálico, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto 4290/1964, de 17 de Diciembre (B. O. del Estado de 16 de Enero de 1965) y anexo correspondiente.

En la Secretaría de esta Escuela podrán informarse los operarios interesados acerca de las características de la prueba de que se trata, tanto por lo que se refiere a los ejercicios teóricos como a los prácticos de que dicha prueba ha de constar.

### MATRICULA OFICIAL

Como continuación de la convocatoria de matrícula publicada recientemente, sobre los estudios de iniciación profesional y de aprendizaje industrial, se hace público que, a partir de esta fecha y hasta el día 30 del actual mes de Septiembre, queda abierta en la Secretaría de este centro la inscripción oficial de matrícula para cursar los estudios de maestría industrial en la sección mecánica de la rama del metal.

### Calificación moral de espectáculos

**COLISEO.** — "Llanto por un bandido" (3) y "El premio" (3).

**AVENIDA.** — "La gran aventura" (3).

**CORDON.** — "Misterio en el castillo de Cornerlet" (S. C.) y "Las gemelas" (2).

**CALATRAVAS.** — "Coartada" (3).

**GRAN TEATRO.** — "Lo que el viento se llevó" (3 R).

**REX.** — "El Lirio y su sombra" (2) y "Las mil y una..." (S. C.)

**ASTORIA.** — "Sandokan" (1) y "Las Gemelas" (2).

**GOYA.** — "En el umbral de la vida" (3) y "El rifle del forastero" (3).

**CONSULADO.** — "Chicas del trapezo rojo" (S. C.) y "Amor mío" (S. C.).

— 0 —

1. niños; 2. mayores de 14 años; 3. mayores de 18 años; 3 R. mayores de 25 años con aparos y 4. gravemente peligrosos.

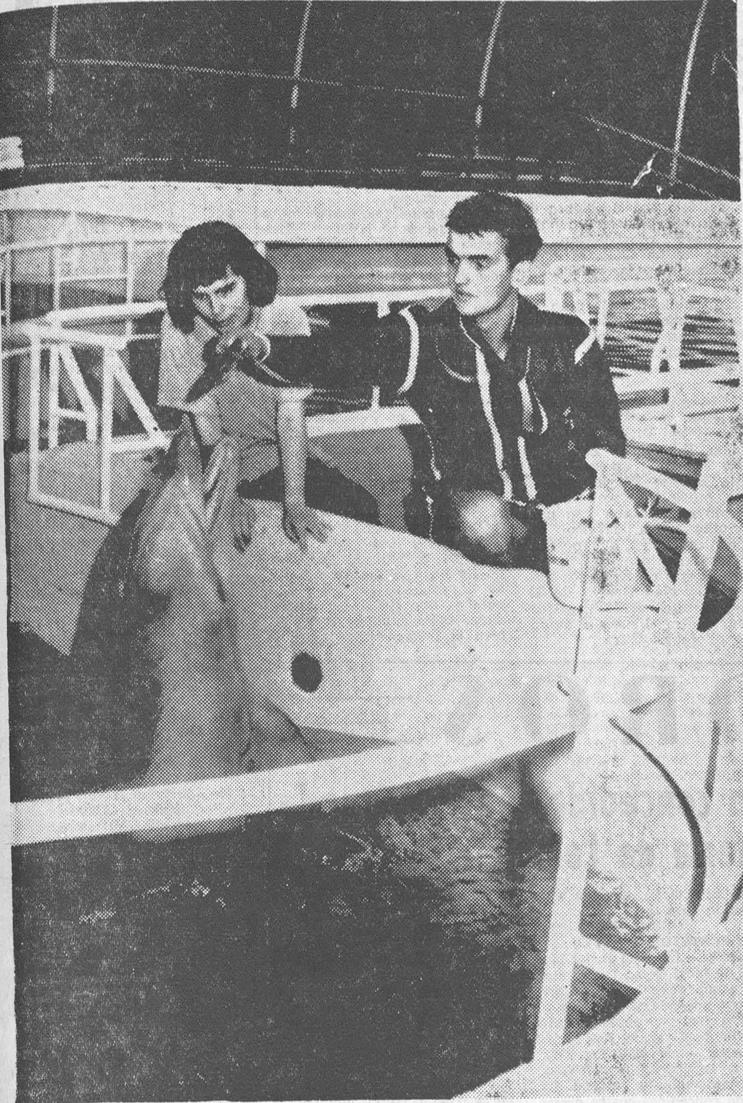
Los alumnos que aspiren a ingresar en este nuevo ciclo de enseñanza, deberán acreditar documental y tener aprobada la reválida de oficial industrial por los planes vigentes, en alguna de las especialidades de la citada sección mecánica de la rama del metal, o sea las de ajuste, torno o fresa. Para ello es necesario la presentación de una copia certificada del título académico correspondiente o en su defecto, certificación de estudios expedida por el centro oficial en el que obre su expediente, en el que se haga constar expresamente haber satisfecho los derechos correspondientes a la expedición del título.

Los derechos de inscripción de matrícula serán de 100 pesetas en metálico por el concepto de Tasas Académicas, establecidas por Decreto 4290/1964, de fecha 17 de Diciembre (B. O. del Estado de 16 de Enero de 1965).

Estos estudios se desarrollarán en régimen diurno.

Por a disposición de los demás tus cosas y algo que vale más: tu tiempo tu interés tu dinero La Provincia puso en un aprieto a tus hermanos contando que falla no es Dios. con tu generosidad. El Acudiendo a la TOMBOLA DIOCESANA DE CARIDAD no fallas a Dios ni a los demás. Pon allí tu tiempo tu interés y tu persona con tu dinero.

# EL PRIMER ESPECTACULO DE DELFINES DE EUROPA



Duisburg (Impresiones de Alemania).—Un día antes del estreno del primer espectáculo de delfines de Europa, en el parque zoológico de Duisburg, en la Alemania occidental, un trágico acontecimiento conmovió a los amigos de los animales. Había muerto de súbito e inesperadamente el delfín hembra «Perfecto» y su compañero «Lilibit» así como la pareja «Flip» y «Flap» se negaron entristecidos a comer.

Los especialistas suponían que la causa de la muerte era

un colapso nervioso, porque los animales acababan de recorrer un fatigoso viaje sin agua, en avión, de los Estados Unidos a Europa. La verdadera razón de la muerte de «Perfecto» era, en cambio, una enfermedad pulmonar que había sufrido hacia tiempo, sin que fuera descubierta.

Por eso los quinientos visitantes que acuden a cada representación en la gran tienda de plástico tienen que conformarse con los juegos artísticos de sólo tres «deportistas acuáticos».

Ya los tres animales recupe-

raron su apetito y vuelven a sentirse muy bien en el agua de mar artificial que cada dos horas es filtrada y desinfectada.

La instalación para esta exposición de delfines ha costado 300.000 marcos (75.000 dólares). El cuidado y el adiestramiento de los jóvenes animales están a cargo del hijo del director del parque zoológico, un muchacho de 22 años. Su asistente es una joven estudiante de Zoología, que desea escribir su tesis doctoral sobre el comportamiento de los delfines. — (Foto DAD)

# Catorce años prisionero en el Vietnam

## Tres veces a punto de morir, abandonado en un lecho de bambú, víctima de la disentería y el paludismo

### Capítulo II

- Después de trabajar siete años, desde los trece, como minero, en San Andrés y Bilbao, Jesús cruza la frontera en busca de mejor fortuna
- Tentado por las primas que ofrecen, se enrola, en Bayona, en la Legión Extranjera francesa
- Prisionero cerca de Hanoi, antes de entrar en combate, cuando se disponía a visitar una pagoda con un valenciano y un gallego
- A Mary Phan le extraña Asturias, pero le encanta a cordialidad de sus gentes

### San Andrés de Turón

(Servicio de Hispania Press, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS).—«El Gabitu» se encuentra en lo alto. Domina San Andrés y otros barrios de Mieres. Aún así, nada más hay que mirar arriba, en su torno, y sentirse hundido. Todo son montañas alrededor. Desde el pico más elevado se domina no sólo Mieres, sino media Asturias, Oviedo y Gijón incluidas.

—«Esto no me gusta — comenta Mary—. Estamos completamente encajados. No estoy acostumbrada a esto. En el Vietnam, la llanura es amplia. No se divisa montaña alguna. Es mucho más abierto. Además, aquí, en pleno

verano, está nublado y húmedo el tiempo.

—¿No le gusta, entonces, España?

—Asturias es una región bella, pero me refiero a que la extraño muchísimo. Otra cosa es la gente. Muy amable, muy pendiente unos de ayudar a otros. No existe tampoco esta cualidad en mi tierra. Lo malo es que no me entiendo con nadie; «Hola!», «buenos días, buenas tardes!», «ñña», «mujer», «caballa»...



Jesús Torres García, famélico tras las penalidades sufridas durante varios años, sonríe ahora feliz al verse entre los suyos. — (Foto JULIO)

El lector se enterará más adelante del menú de Jesús en sus años norvietnamitas.

Otro médico es el encargado del análisis de sangre. Los resultados de los tres vuelven a ser magníficos. Quedamos, pues, en lo dicho anteriormente: hambre.

Nuevamente, camino de «El Gabitu». Mary y Jesús están más animados. Sobre todo, porque a Jesús le han dicho que el alcalde mismo se encargará

—Por fin, marchamos a un pueblo situado a dieciocho kilómetros de Hanoi. Yo no sabía nada del idioma vietnamita, ningún idioma.

—E 30 de Abril era la fiesta de la Legión francesa. Día libre.

—Después de comer, otros dos españoles y yo nos fuimos a visitar la pagoda. Sentíamos curiosidad por ver aquel templo de Buda, del que nos habían hablado. Leones dorados, gran-



Con su hija en brazos, Jesús Torres García saluda a uno de sus convecinos de San Andrés de Turón, en presencia de su joven esposa Mary Phan Thi Han. — (Foto JULIO)

—¿Cómo «caballa»?

Jesús tiene que traducir.

—En cuanto llegamos a España, intenté enseñarle nuestro idioma. Le dije, por ejemplo, que los femeninos terminan en «a». Por eso, a las yeguas les llama «caballas».

—Esto tampoco hay en mi tierra. ¿Cómo se llama?

—Burro, pollino, asno.

—¿Qué divertido!

Camino del hospital, la familia Torres se convierte en atracción. Jesús y Mary van saludando a todos.

—¿Claro que le conozco! ¡Siempre tan guapa! —le dice a una antigua amiga.

—Y usted, ¿dedicado a las carnes todavía?

—Fues, sí. Aquí estamos. Luego, un minero. Y otro. Algunos serán de su época. Así llegamos al hospital. Todo el mundo nos da paso. Mary, Carmen y Jesús apenas tienen que esperar. En seguida, son vistos a través de rayos y se les practican análisis de sangre.

—¿Padeció usted enfermedades tropicales? —inquire el doctor.

—Sí, disentería y paludismo. Estuve bastante mal.

En un aparte, Jesús nos informa sobre un dato no clínico.

—Un ejemplo de la poca camaradería y caridad de aquellas gentes es el de mis enfermedades. Tres veces estuve para acabar. Completamente desmayado, hambriento, sin poder moverme. Entonces, me dejaron en mi lecho de bambú a la merced de Dios. Y no a mis fuerzas, porque no las tenía en absoluto. Yo seguía «tratándome» a mí mismo. Como fuera. Nadie, nadie me atendió en lo más mínimo.

Pero esto es la historia que luego narrará. Ahora, viene el parte médico.

—Los tres se encuentran estupefactamente de pulmones. Lo que padece Jesús es una anemia palúdica y una digamos sobreanemia.

Efectivamente el aspecto de Jesús no puede ser más chupado y famélico. Sencillamente, ha sufrido hambre. De comida y de libertad. Ahí se acaban sus enferme-

des dragones de madera, arte... Uno de mis amigos llevaba cámara fotográfica. Pensábamos pasarlo bien.

—¿Recuerda los nombres de sus amigos?

—Uno era Juan, valenciano; el otro, Coscollano, gallego.

—¿Qué ocurrió en la pagoda?

—No llegamos a ella. Antes nos habían cogido.

—¿No iban prevenidos para tal eventualidad?

—No lo supimos. Era un pueblo amigo de los franceses. Nosotros íbamos desarmados. Con el uniforme legionari.

Alfonso COBO

Lea DIARIO DE BURGOS

# BURGOS LIMITA CON...

## Palencia

Ha sido clausurado el VII Curso de Lengua española para alemanes. El acto tuvo lugar en la Diputación provincial.

Maria Luisa Fernández de Córdoba, «Reina» de las fiestas de Astudillo.

## Santander

En Laredo ha sido inaugurado por el gobernador civil un moderno puesto de socorro en la playa. Está dotado, entre otros adelantos, de una torre-vigía.

## Vizcaya

Las últimas lluvias apenas se han advertido en el embalse de Bilbao. Las nubes sólo pueden remediar que no haya restricciones antes del mes de Octubre. El río Ordunte sigue bajando de nivel.

## Logroño

En las proximidades de las conocidas botegas del Marqués de Murrrieta, en la carretera de Zaragoza, ha aparecido una serpiente de cerca de tres metros de longitud. Los más viejos de la localidad aseguran que el reptil es conocido desde hace más de doce años. Dada su dimensiones nadie se ha atrevido a enfrentarse al animal que tiene su guarida entre unos brezales en los que la mano del hombre no ha penetrado aún.

## Alava

Ha quedado constituida la «Fundación Jesús Obrero» de formación profesional industrial. El Obispo, la Compañía de Jesús y la Caja de Ahorros provincial han hecho importantes aportaciones. En este año se espera den comienzo las clases de formación profesional en enseñanza nocturna.

## Valladolid

Han sido realizados señalamientos de línea en las calles de José María Lacort y Labradores.

La Alcaldía ha vuelto a dar una nota requiriendo la colaboración del vecindario para luchar contra el gamberismo.

## Segovia

El día 12 saldrá para Roma, para asistir a las sesiones del Concilio Euménico, el prelado de la diócesis.

Del día 18 al 26 se celebrará la novena en honor de la Virgen de la Fuencisla.

## Empresa extranjera

Necesita mecánico, sólidos conocimientos y carnet conducir primera especial. Presentarse en General Vigón, A. planta baja. (Registrado Oficina Colocación núm. 3522)

## SE PRECISAN

ALBAÑILES Y PEONES CONSTRUCCIONES: «TORRES GARCÍA» Vitoria, 16, 7. Registrado Oficina Colocación número 3362

# Cinco millones de españoles tienen apellidos vegetales

A 50 kilómetros de Barcelona, al pie de la sierra del Montnegre, entre San Pol y Canet de Mar, se ha montado este verano un curioso y original camping. El Campo de «Los Vegetales Animados». Su creación ha sido debida a la Agrupación de «Apellidos vegetales».

**ORIGENES DE LA AGRUPACION**

Hace dos años, en Diciembre de 1962, que, desde Barcelona, don Jaime Verdura-Pera, maestro y abogado, lanzó un pregón invitando a las personas con apellido vegetal y buen humor a formar la «grupación «Vegetales animados». Su objetivo sería enaltecer los apellidos vegetales heredados de sus antepasados y distintivos de su personalidad actual, y establecer un nexo de relación a fin de pasar colectivamente un rato de solaz y esperimento en las horas libres que les dejaran sus respectivas ocupaciones.

**MAS DE MIL SOCIOS**

Recién expuesta la idea, en un mes se recibieron adhesiones de toda España e incluso del extranjero, iniciando el año 1963 con más de cien inscritos.

Durante este año se celebraron varios actos en Barcelona, Madrid y otras poblaciones, basándose al final del mismo el número de 500 socios, cifra que se ha doblado ya en 1964, gracias a los actos de captación y propaganda iniciados y proseguídos.

**CAMISA Y BLUSA VERDES COMC DISTINTIVO**

Se creó como distintivo, para parodiar las grandes solemnidades y dar un sentido humorístico a los actos que colectivamente se celebraran, la camisa (para los caballeros) y la blusa (para las «amas» de color verde y el lazo corbatín amarillo, en señal de tributo admiración y pletística a la función clorofítica de los seres del reino vegetal, en virtud de la cual se ponen verdes al ser acariciados por los rayos del sol amarillo.

Además de la camisa o blusa verdes y el lazo corbatín amarillo, y a fin de reconocerse mutua y permanentemente las personas con apellidos vegetal agrupadas, crearon un emblema para lucirlo en el ojal o peche-

- ★ Una asociación para agruparlos ha sido fundada por un abogado catalán que se apellida Verdura y Pera
- ★ Este verano ha funcionado un camping de «vegetales animados»
- ★ Su uniforme verde y amarillo es un homenaje a la función clorofítica de las plantas

Por José Ramón CHICOTE

llevan cinco millones de personas. Hay más de mil apellidos con grafía y con fonética muy diversa, que tienen el mismo significado vegetal. Por ejemplo, Roble (castellano), Roure (catalán), Carballo (gallego), Ariz (vasco), sin contar con los dialectos y modismos peculiares de cada región o comarca, y sus derivados Robleada, Roureira, Caballeira, etc. además de los procedentes de idiomas extranjeros tales como Cui (francés), Lemón (inglés), Pinhas (portugués), Palmero (argentino), o de lenguas muertas como Cassany (celtico latínico) y Rodón (griego clásico).

**FORMACION DE ESTOS APELLIDOS**

Los apellidos vegetales se han formado de los nombres de árboles, arbustos, plantas y hierbas, flores y frutos, partes y conjuntos de vegetales, lugares poblados de ellos, aumentativos y diminutivos, compuestos y derivados e incluso con accidentes gramaticales y barbarismos de vocablos vegetales. De manera que entre los inscritos figuran Robles, Castaños, Pinos, Romero, Rosales, Coles, Perejiles, Espinacas, Rosas, Claveles, Peras, Ciruelas, Rabassas, Ramos, Verduras, Piñedas, Junqueras, Bosques, Prados, Huertas, Perones, Olivitos, Pinohermosos, Carracondos, Torredeflores, Perpiñanes, etc.

**GUIA DE INSCRITOS**

Complemento del «Diccionario» es la «Guía de los Vegetales Animados» que están elaborando, susceptible también de ampliación constante. En ella figurarán todos los inscritos con sus respectivos domicilios, al objeto de que conociendo la ubicación de los mismos, puedan establecerse relaciones particulares y colectivas basadas en la residencia urbana, denominación común, significado idéntico, interés turístico y conveniencias comerciales, que contribuyan al fomento de la mutua y recíproca afinidad.

**CINCO MILLONES DE ESPAÑOLES CON APELLIDOS VEGETALES**

Mundialmente hay gran cantidad de «apellidos vegetales» y concretamente en España los

**CHARACTERISTICAS DEL CAMPING**

Dos apartados del Reglamento por el que se rige el campo de los «Vegetales animados», sito, como dijimos, al pie de la sierra del Montnegre dicen:

«Podrán instalarse, por cuenta del camping, hamacas, en el encinar; tiendas de campaña en los barcales; y construirse casetas de madera y apartamentos prefabricados o de adobe, barracas levantadas, cabañas pastoriles, chozas de ramaje, etc., siempre que tenga, gracia, reflejo de buen humor y cierto gusto artístico.

«Cada persona acampada abonará cinco pesetas diarias y por cada tienda de campaña, caseta, apartamento, barraca, cabaña o choza, diez.

Finalmente añadiremos que, para cualquier clase de información relacionada con esta agrupación o camping, pueden dirigirse a su domicilio social: Hospital, 95, principal. Barcelona (1).

(Reportaje especial para Agencia «Fiel».—Prohibida la reproducción.)

**FEATON:**

La ortesia se demuestra andando Respeto los derechos de los demás La luz amarilla indica el cambio inmediato de la verde a la roja. Si está cruzando termine de pasar con rapidez. Si aún no ha empezado a hacerlo no le intente. Espere a que se encienda nuevamente la luz verde.

# ¡ganadero!

Es el mejor y más completo sustitutivo europeo de la leche materna para la cría de terneros, corderos y lechones.

## la segunda madre del animal lactante

**ORGANIZACION LEHAVIT:**

Delegación: c/ Ruiz Dorransoro, 3, 7.º izqda Almacén: Barrida Illero. Calle 8, n.º 81 Teléfonos 1458 y 6858

Distribuidores:

Espinosa de los Monteros: Julio Elieguir Vallejo de Sotocuevas: Francisco Pareda Pedrosa de Valdeporres: Andrés Seinz Varona Soncillo: Pedro Izquierdo Merino Villarroya: Pedro Rubio Serna Trespaderna: José Espinosa Miranda de Ebro: José M.º García. Pza. España, 2 Teléfono 807 Castileldaga: Avelino Penas Villadiego: Amelio Barrios Roa: Julián Fernández

# EL PROBLEMA DE CACHEMIRA

(Viene de primera página.)  
comunita al lado de Pakistán, probablemente la conquista de zonas fronterizas reivindicadas a la vez por India y Pekín.  
Por otra parte, Estados Unidos han suspendido todo ayuda militar a la India y Pakistán y también se informa que Gran Bretaña proyecta imponer sanciones económicas a ambas naciones si no oyen el llamamiento de las Naciones Unidas.  
En Yakarta, unos dos mil indonesios que gritaban a favor de Pakistán saquearon la Embajada india y en Nueva Delhi cinco mil conducentes de «Risksaw» se manifestaron ante la Embajada Indonesia. Cuando U Thant llegó a Karachi fue recibido por manifestantes portadores de pancartas en las que se leía: «No queremos alto el fuego y «La O.N.U. toca el violín mientras Cachemira arde». Fue recibido en Rawalpindi por el ministro de Asuntos Exteriores, Bhutto, quien dijo que podría negociar un alto el fuego.  
En diversos capitales se celebran conversaciones diplomáticas encaminadas a conseguir un alto el fuego.  
Las compañías aéreas

«BOAC» y «KLM» han suspendido sus vuelos a Karachi, desde Singapur, a causa de la guerra indo-pakistani.  
U THANT, EN LA CAPITAL PAKISTANI  
Rawalpindi. — A su llegada al aeropuerto de esta capital, U Thant fue cordialmente saludado por el ministro pakistaní de Asuntos Exteriores, Bhutto, que dijo a los periodistas:  
«Nos alegramos de la visita de U Thant, como distinguido ciudadano de un país vecino y amigo y como asiático.  
Nos complace sobremanera el poder hacer un intercambio de impresiones y puntos de vista con U Thant y ponerle al corriente de los acontecimientos. U Thant, por su parte, dijo a los periodistas que «considera la situación extremadamente grave».  
EL SECRETARIO DE LA ONU, RECIBIDO POR AYUB JAN  
Rawalpindi, Pakistán. — El presidente Ayub Jan ha recibido al secretario general de las Naciones Unidas al pie de las escaleras de su palacio residencial.  
Estuvieron presentes en las conversaciones el ministro de

Asuntos Exteriores y uno de sus principales asesores.  
El ministro de Asuntos Exteriores, Bhutto, fue interrogado sobre si había perspectiva de paz en las conversaciones, y contestó: «A juzgar por nuestra experiencia de 18 años, y si basamos todas nuestras esperanzas en aquéllas, tendría que sobrenaturalmente algún acontecimiento «casi milagroso» para llegar a un acuerdo honroso sobre las discordias acerca de Jamnu y Cachemira. Sólo hay un medio para suspender la discusión. Este sería el de preguntar al propio pueblo de Cachemira por qué solución se inclina.  
«Nosotros no deseamos resolver la discusión sobre Cachemira por el empleo de la fuerza armada. No tenemos ambiciones territoriales».  
Un alto el fuego no puede ser logrado como una cosa aislada. Debe formar parte de un acuerdo que permita la auto-determinación o de lo contrario volveremos a tener que enfrentarnos con el conflicto nuevamente.  
BOICOT DIPLOMATICO  
Pekín. — Los diplomáticos indios se han marchado de una recepción ofrecida esta noche en Pekín cuando el primer ministro chino, Chu En Lai, acusó acremente a la India de haber extendido la «agresión armada».  
El ministro indio en Pekín, J. S. Mehta, y su agregado militar, teniente coronel Khara abandonaron la recepción — que se celebraba para conmemorar el Día nacional de Corea — cuando estaba terminando de hablar Chu En Lai.  
En tal momento, Chu estaba diciendo que la India había lanzado un ataque en masa contra el Pakistán y que el forcejeo entre agresión y antiagresión es inoperante en China».  
IMPARCIALIDAD DE LA COMMONWEALTH  
Londres. — La comunidad británica está adoptando una imparcialidad absoluta por lo que se refiere al conflicto indo-pakistani, y pide, con toda urgencia, un cese de las hostilidades, según han afirmado las autoridades competentes del Gobierno británico en Londres.  
NEUTRALIDAD NORTEAMERICANA  
Washington. — Estados Unidos han declarado una política de estricta neutralidad en el conflicto armado entre India y Pakistán.  
La posición norteamericana es la de mantenerse imparcial, ha precisado el portavoz del Departamento de Estado, Robert Mc Closkey, quien calificó de «tonterías» las acusaciones del primer ministro de China comunista.

# La visita del Papa a la ONU

(Viene de primera página.)  
¿SE ENTREVISTARÁ EL PAPA CON JOHNSON?  
Ciudad del Vaticano. — El Papa Paulo VI espera oír de los más importantes dirigentes gubernamentales declaraciones acerca de la paz y del desarme, cuando se traslade a la Sede de las Naciones Unidas, en Nueva York, el próximo 4 de Octubre, según han anunciado hoy las fuentes vaticanas.  
El Vaticano no puede decir todavía si Su Santidad se entrevistará con Johnson, a lo largo de este viaje histórico — el primero que hace un Papa, durante su pontificado, al «Nuevo Mundo» — pero en Washington se dice, en fuentes allegadas a la Casa Blanca, que se está considerando tal encuentro.  
Las fuentes vaticanas indican que el Cuerpo Diplomático acreditado en la Santa Sede ha sido informado del viaje antes de que se hiciera, el miércoles pasado, el anuncio oficial del mismo, con la esperanza de que los dirigentes gubernamentales sintieran deseos de trasladarse también a Nueva York. La invitación directa, sin embargo, se hará por las Naciones Unidas.  
Monseñor Paul Marcinkus, secretario de Estado del Vaticano, así como don Pasquale Macchi, secretario privado del Pontífice, han salido ya, por vía aérea, para Nueva York, con objeto de hacer los preparativos para la visita de Su Santidad, que durará un día solamente. El Papa saldrá de Roma, por vía aérea, en un aparato de Alitalia (líneas nacionales italianas); se trata de un «jet» que saldrá de madrugada el 4 de Octubre.  
El viaje tiene un doble objetivo: por una parte, dar toda clase de importancia a la urgente necesidad de hacer esfuerzos en favor de la paz en este momento y, por otra, poner de relieve, según han afirmado las fuentes vaticanas, las cuales indican también que el Papa limitará su visita a Nueva York, donde irá a la sede de las Naciones Unidas solamente, a despecho de las presiones que han tratado de lograr que el viaje se extendiera a la sede del primado de los Estados Unidos (en Baltimore) y a la del Primado o canadiense (en Quebec). Tampoco ha sido tomada en consideración la idea de que el Papa visitara Chicago, ciudad que cuenta con más de dos millones de católicos.—Efe.

# Conferencia de la Liga Árabe

Comenzó ayer en Casablanca

Casablanca.— (Del enviado especial de «Efe», José Luis Rodán).—La sesión de apertura de la conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de los países miembros de la Liga Árabe se celebró esta tarde en la Prefectura de Casablanca bajo la presidencia del secretario general de la Liga.  
Todos los ministros de Asuntos Exteriores se hallaban presentes, a excepción del de Túnez.  
Tras el discurso de Abdelkhalik Hassuna, el presidente en ejercicio, Mahmud Riad (RAU), pronunció unas palabras haciendo uso de la palabra finalmente el jefe de la diplomacia marroquí señor Benhima Taibi. Los ministros árabes decidieron enviar sendos telegramas a Shastri, primer ministro indio y al presidente de Pakistán, instándoles a observar una tregua y cesar los combates.  
La reunión se proseguirá mañana por la mañana a puerta cerrada elaborándose el orden del día de la conferencia.  
**Donde no haya paso con semáforo o guardia, cruce por los pasos marcados.**

# SUCESOS

Madrid.— Cinco muertos y un herido grave, se registra hoy en diversos accidentes ocurridos en diferentes puntos de España.  
En Córdoba, la niña Rosario Delgado Castro, de 7 años, murió al ser atropellada por un automóvil cuando cruzaba la carretera.  
En Santa Cruz de Tenerife, falleció en accidente de trabajo ocurrido en un hotel de nueva construcción en puerto de La Cruz, el obrero Sebastián García Quintero.  
En Badalona, el niño de cuatro años Javier Cases Chirveches, resultó muerto al ser atropellado por un camión en la calle Santiago Rusiñol.  
Al caerse de la cuna en su domicilio, murió el niño de once meses Victoriano Hernández Ibáñez, en Zaragoza.  
En Elche, el operario Antonio Blasco Moya, de 28 años, murió electrocutado cuando manipulaba con una máquina en la fábrica de vulcanización en que presta sus servicios.  
En Puerto de Sagunto, don Tomás Nicolás Rosal, de 32 años, resultó herido al estrellarse contra el suelo el avión que pilotaba.—Cifra.

Moscú. — Nueve muertos ha sido el balance de una colisión de ferrocarriles, y aún así, dada la cifra de pasajeros —setecientos— el accidente hubiera podido tener mucho peores consecuencias.  
Gracias a la maestría y al comportamiento de los dos conductores, el desastre no adquirió mayores proporciones.  
La catástrofe se produjo cerca de Leningrado, en la línea de Kiev, según indica el diario «Izvestia». La causa, al parecer, fue un mal funcionamiento de las señales, por lo que uno de los trenes se precipitó sobre el otro.  
La Prensa soviética informa muy raras veces acerca de las catástrofes ferroviarias. «Izvestia» indica en esta ocasión que, a título póstumo, les han sido concedidas sendas decoraciones a los dos conductores y a sus ayudantes. No se indica el número de heridos, ni tampoco se precisa cuándo ocurrió la colisión.

LOS MAESTROS COLOMBIANOS PONEN FIN A LA HUELGA  
Bogotá. — Los profesores y maestros de todo el país han puesto fin a la huelga decretada el pasado 30 de Agosto después de que el Gobierno atendiera las solicitudes que le habían presentado sobre salarios.

# VIERNES

- SOBREMESA**  
1.45: Carta de ajuste.  
2.00: Presentación y avances.  
2.05: El mundo en que vivimos: La luz de arriba.  
2.20: Los tramposos. «Al robo de los brillantes».  
2.50: En antena... La entrevista.  
3.00: Telediarlo.  
3.20: Punto de vista.  
3.30: Novela, presenta «El alma prestada».  
3.50: Revista para la mujer. Realización: Pilar Miró.  
4.00: Los Isleños: «Testigo en la Isla».  
5.00: Despedida.  
6.45: Carta de ajuste.  
7.00: Presentación, avances e información cultural. Cine documental.  
7.30: Inglés.  
7.45: Temas de nuestro tiempo.  
8.00: Foro TV, presenta «Sueño».  
8.30: Secuencia.  
8.50: Dibujos animados.  
9.00: Dick Van Dike.  
9.30: Edición especial.  
9.45: Telediarlo.  
10.05: Programa especial con motivo de la inauguración de Radio y Televisión en San Sebastián. «El Santo», Telefilm.  
11.00: Telediarlo. El programa de mañana, despedida y cierre.  
**SABADO**  
1.45: Carta de ajuste: «homenaje a Ana Paulova».  
2.00: Presentación y avances.  
2.05: El Mundo en que vivimos.  
2.20: Sonría por favor, presentación musical 14.20.  
2.50: En antena el teatro.  
3.00: Telediarlo.  
3.20: Fin de semana.  
3.30: Campeonas del Mundo de ciclismo en carretera. Retransmisión desde San Sebastián.  
4.30: Telediarlo.  
4.50: Solo para menores, presenta «Hierro y arena».  
6.00: Oliver Twist.  
6.30: Los picapedaeros.  
7.00: ¿Quién es quien?  
7.30: Estudio 3 presenta: El hornillo de gas de Francisco Alemán Saenz.  
8.00: La aventura de la música, presenta Orfeo de Strawinsky.  
8.50: Dibujos animados.  
9.00: Tú tranquilo, presenta «La novia heredada».  
9.30: Telediarlo.  
9.45: Avance de programas.  
10.00: La familia Munsters: «La bella durmiente».  
10.30: Sábado 65.  
10.40: Telediarlo.  
11.15: Telediarlo.  
12.00: Confidencias.  
22.30: Largo metraje.

## GUIA FACULTATIVA

- V. OJEDA CARCEDO**  
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
Análisis clínicos  
Rayos X — Metabolimetría  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6  
Vitoria, 20, 1.º — Teléfono 3667
- A. López Gómez**  
GARGANTA, NARIZ Y OIDOS  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Espolón, n.º 28 — Teléf. 8577
- S. Iñigo**  
Médico-oculista  
Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7  
Lain Calvo, 17, 1.º Tel. 1311
- José María Rodríguez Orive**  
ODONTOLOGO  
Avenida del Cid, 10 (Feygón)
- José Luis Rica Rica**  
Parto dirigido y psicoprofiláctico. — Enfermedades y operaciones de la mujer  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21, 1.º izquierda  
Teléfono 4771
- Juan Corral Castanedo**  
Extremidades y columna vertebral  
(Huesos y articulaciones)  
San Cosme, 2 (Plaza de Vega)
- E. Rodríguez Sáez**  
OCULISTA  
Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7  
Héroes del Alcázar, 1  
Tel. 7063
- J. M. Movilla Cuadrado**  
Especialista del sistema nervioso  
ELECTROENCEFALOGRAFIA  
Exploraciones, especiales del cerebro por medios radiográficos  
Consultas: 12, 2 y 4-6  
(Exempto sábados)  
Concepción, 17
- José M. Aragoño**  
Médico. ODONTOLOGO  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Queipo de Llano, 2 — Tel. 5378
- Arias Martínez Mata**  
CARDIOLOGO  
Alonso Martínez, 7 — Tel. 5103
- Benigno Andrade Loma**  
MEDICO  
Análisis clínicos  
P. Calvo Sotelo, 8. — Tel. 5545
- José Alonso**  
MEDICINA INTERNA  
CORAZON Y NUTRICION  
RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 5 a 7  
Espolón, 24. — Teléfono 1912
- F. J. del Campo Alonso**  
PIEL Y VENEREAS  
Consulta:  
Clínica de San Juan de Dios  
sábados, de 11 a 1
- Hernández Moliner**  
MEDICINA INTERNA  
ENFERMEDADES DE NIÑOS  
RAYOS X  
Santander, 6, 3.º

- Dr. Bañuelos**  
OCULISTA  
Plaza Mayor, 2. Tel. 1068
- J. M. Francés**  
MEDICINA INTERNA  
RAYOS X  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5  
Plaza de Vega, 36 — Teléf. 5446
- José Carazo**  
PARTOS Y ENFERMEDEDES DE LA MUJER  
Del Hospital de Sarrantes y Cruz Roja  
Vitoria, 31, 8.º — Teléfono 3590
- AGUSTIN RIVAS**  
PARTOS Y ENFERMEDEDES DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6, 5.º A.  
2.º Edificio Feygón. — Tel. 3832
- José Muñoz Avila**  
RIÑON, PIEL Y VIAS URINARIAS  
A. Bonifaz, 12, 1.º — Teléf. 1539
- J. Vizaquirán García**  
Médico estomatólogo del Hospital Militar  
Consulta de 1 a 2 y de 4 a 6  
San Pablo, 20, 1.º — Tel. 6593
- S. Lechuga-Serantes**  
Oculista  
Consulta diaria  
Avenida del Cid, 6, 3.º — Tel. 4452
- Dr. V. MATEOS LOPEZ**  
CIRUGIA GENERAL TRAMATOLOGIA. HUESOS. ARTICULACIONES — RAYOS X  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 2254
- F. J. INFANTE ABAJO**  
MEDICO DENTISTA  
Lain Calvo, 20, 2.º
- Alonso Bañuelos**  
OPFTALMOLOGO  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
ESPOLON, 2
- J. Martín Pardo**  
Diplomado Escuela Nacional de Tisiología. — Ex-jefe Clínica Hospital Militar. — PULMON Y CORAZON. — RAYOS X  
Electrocardiografía  
Madrid, 14, 2.º — Teléfono 4166
- Dr. Renedo**  
Cirugía — Vias urinarias  
Concepción, 15, 2.º  
De 11 a 1
- GREGORIO TREVINO**  
MEDICINA INTERNA  
REUMATISMOS — RAYOS X  
Defensores Oviedo, 1 — Tl. 6523
- A. Gómez López**  
Del Hospital Militar  
CORAZON. — PULMON  
San Cosme, 2. — Teléfono 5590

El «hombre del baúl»  
declarado culpable  
Jerusalén. — Mordecai Luk, conocido por «el hombre del baúl» ha sido declarado culpable por el tribunal del distrito de esta capital de seis delitos referentes a la seguridad del Estado.  
Como se recordará, Luk fue encontrado por funcionarios de Aduanas Italianas, metido dentro de un baúl que iba a ser facturado para Egipto, en el aeropuerto de Roma.  
Visita la TOMBOLA DIOCESANA DE CADIDAD y anima con tu presencia y tu dinero a los que se dedican a promoverla y organizarla. Su trabajo y el dinero que de ella sale no es para los que lo o-g-an izan. Están haciendo una labor social

## Declaraciones de De Gaulle

(Viene de primera página.)  
busca favorecer la libre competencia. Lo que nosotros hemos deseado y seguimos deseando es que la comunidad sea justa y razonable».  
De Gaulle dijo que Francia se opone a la idea de una Europa federada «porque si no hay federadores tales como César, Otón, Carlo Magno, Napoleón o Hitler, la federación ha de estar dirigida por un organismo irresponsable, sin arraigo en ningún país».  
Dijo que Francia considera necesaria una alianza occidental para la defensa de Europa, durante mucho tiempo todavía, pero admitió que el Tratado del Atlántico Norte ha de ser renovado en 1969. «Finalmente en 1969 ha de concluir la subordinación que pone a nuestros destinos en manos de extranjeros».  
Como en anteriores ocasiones, una vez más pidió De Gaulle la neutralización de todo el Sureste asiático. Pero desmintió que hubiese un plan inmediato para mediación en Vietnam. «Las especulaciones acerca de una mediación francesa están en el aire», declaró.  
INGLATERRA Y ESPAÑA; EN LA «EUROPA DE LAS PATRIAS»  
Paris. (Del correspondal de Efe). — A la Europa federal presentada por el aréopago de la Comisión de Bruselas, el presidente De Gaulle ha opuesto, una vez más, su concepción de una Europa confederada fundada sobre la cooperación organizada por los Gobiernos soberanos, la cual se abrirá algún día «a Inglaterra y a España, países que como el nuestro —afirmó el general— no quieren perder su soberanía». La reiteración por el jefe del Estado francés, de su concepción política de la «Europa de las Patrias» y su alusión concreta a España y Gran Bretaña como naciones que deben participar de esa gran Europa que no acaba de salir de su embrión teórico, ha sido quizá el punto más importante de su conferencia de Prensa que ha llevado al Eliseo a un millar de periodistas, así como destacadas personalidades del mundo diplomático, económico e industrial.  
Dieciséis informadores hicieron sus preguntas de un modo un tanto apasionado. A veces, las preguntas tuvieron cierto carácter agresivo, como la formulada por un periodista norteamericano: «¿Existe algún proyecto francés de reforma de la Alianza Atlántica?». Otro preguntó: «¿Quiere Francia una organización europea que sea algo más que un simple Club gubernamental?». El general, por vez primera en sus conferencias de Prensa, acogió las preguntas con un marcado sentido del humor, haciendo comentarios incisivos que eran acogidos con grandes risas. Así cuando fue interrogado —primera pregunta que le fue formulada— acerca de si piensa presentarse a la reelección, contestó sonriente: «Yo le prometo que usted lo sabrá antes de dos meses». Igualmente, al comentar las críticas que se le han hecho sobre lo que se ha dado en llamar «el poder personal», manifestó: «¿Creen ustedes que el general está solo para inaugurar orientaciones?». El presidente habló pausadamente, sin excitaciones y sin titubeos. Una gran seguridad de si mismo y de sus convicciones, se puso de manifiesto a lo largo de lo que por algún informador se ha dado en llamar «conferencia a la Prensa» y no «conferencia de Prensa», de acuerdo con un más riguroso concepto de la última expresión.  
En fin, sólo cabe esperar la reacción de la Prensa a unas declaraciones que encierran, a través de un minucioso examen, un valor indiscutible y, justo es decirlo, trascendente en lo que se refiere a sus ideas sobre la Europa «desde el Atlántico hasta los Urales». Por lo pronto, los comentarios son, en su mayoría y por lo que se refiere a los formulados al término de la conferencia en los mismos pasillos del Eliseo, favorables a las posiciones políticas del general en materia europea.

# Seis orejas fueron concedidas en la segunda novillada de la feria de Lerma

**LA NOVILLADA DE AYER EN LERMA**  
Ayer pasamos la tarde en Lerma. El cartel de la segunda novillada de las fiestas tenía sus atractivos y a la villa dual viajamos, para ser testigos de la actuación de Rafael Roca y Manolo Martín.  
No lució el sol, pero tampoco la temperatura fue desagradable. Sin embargo, los tendidos presentaban un aspecto desolador para el empresario, porque ni los lemeños acudieron en número suficiente para haberse defendido el presupuesto de organización.  
En la presidencia, el alcalde de la villa, don Hilario Martínez, con la «Reina» de las fiestas y damas de su Corte de Honor. Y en el ruedo, iniciada la lidia, cuatro bureles de Encinas que acusaron poca casta y llegaron probones y con media arrancada al último tercio. El único que a ráfagas embistió por derecho fue el primero. En cambio el último fue un auténtico «regalito».  
Rafael Roca, d'estro sevillano a quien veíamos por vez primera, es un torero enterado y con oficio, que derrochó voluntad pero pasó sin pena ni gloria por el ruedo de la plaza lermeña. Llaneó con movimiento de pies al primero de la tarde y en la faena, brindada al público, logró pases sueltos, profiando en todos los tercios, pero sin acertar a acoplarse con su enemigo. Toreó sobre ambas manos y coronó su labor combinando una estocada caída. Ovación, dos orejas generosamente otorgadas y vuelta a la resonda. Por labor sufrido equivocación los torileros y dar suelta en tercer lugar al segundo novillo de Manolo Martín, lidió el último de la tarde. Le saludó con unas verónicas movidillas, largando tela, acusando el novillo flojedad de manos. Con la muleta se limitó a torrear por la cara, ante las dificultades del astado, que tenía media arrancada y se defendía con todos los terrenos. Prolongó erróneamente Roca su labor y al matar logró un pinchazo trasero, que dio con el mansurrón novillo en la arena. El silencio de la plaza puso epíteto a su trabajo.  
Manolo Martín, otro torero que era novedad para nosotros, es un muchacho de buena planta, que apunta clase y manda y temple con la muleta en las manos. Lancó con movimiento a su primero, brindó la faena al público y toreó con mucho asejo y destellos de arte, a base de pases sobre la derecha, naturales en los que corrió bien la mano y tiró del novillo, pases de pecho, giralillas, arrucinas y adornos. De una estocada caída dejó para las mulas al de Encinas y le fueron otorgadas también con generosidad las dos orejas de su oponente, con las que recorrió la periferia. En el tercero, un novillo castaño que comenzó embistiendo bien pero llegó a la muleta defendiéndose, brindó la faena a don Julián de Hermás e instruyó un traste voluntarioso compuesto de derechazos, pases de pecho, cambiados de pecho, giralillas, manoleínas y otros adornos. Acabó de media estocada arriba, para terminar rematando el cachete. Ovación, nuevo regalo de apéndice auricular por la presidencia y recorrida triunfal por el ruedo. Nos agrada la actuación de este joven muchacho quien, de haberle ayudado más sus novillos, hubiera redondeado sus faenas. En él vemos un buen torero. Demos tiempo al tiempo, hasta que Manolo Martín se vaya haciendo.  
En quietes intervino con voluntad y suerte el diestro bur-

glés «El Yules», también desconocido para nosotros.  
CHAMARILERO  
LOS FESTEJOS DE AYER  
Alcañiz.—Toros de Javier Molina, buenos. César Girón hizo una faena de alifio en su primero y escuchó una fuerte bronca. En el otro se mostró torero y valiente. Ovación, dos orejas y vuelta. Jaime Ostos logró dos faenas artísticas y variadas, entusiasmando al público. Le fueron concedidas cuatro orejas y un rabo y dio tres vueltas al ruedo. Paco Camino también triunfo en sus dos enemigos. Logró cuatro orejas y un rabo. Al final, Ostos y Camino fueron izados a hombros y así salieron de la plaza.  
—Calatayud.— Primera de abono. Antes de comenzar el festejo se organizó una fenomenal bronca, por no acudir a la hora la banda de música. Fueron lidiados seis toros de los herederos de don Antonio Pérez, de San Fernando, mansos y difíciles, que fueron pitados en el arrastre. «Miguelín», escuchó pitos en los dos. «El Pireo», aplausos en su primero y división de opiniones en los dos y en cada uno le fue concedida una oreja. Fue sacado a hombros.  
—Palma de Mallorca.—Toros de Bernardino Jiménez, que dieron buen juego y fueron aplaudidos en el arrastre. Fermín Murillo, ovación, una oreja y vuelta en su primero y gran ovación, una oreja, petición de otra y vuelta en el cuarto. Después de dar la vuelta al ruedo sacó a saludar al mayoral de la ganadería. «El Cordobés», ovación, dos orejas y vuelta en el segundo y ovación y saludos en el quinto. Manuel Amador, ovación, una oreja y vuelta. Gran ovación, dos orejas y vuelta en el que cerró plaza.  
—Puertollano.— Toros del Conde Ruseñada, grandes, poderosos y con dificultades para la lidia. El primero fue condenado a banderillas negras. Luis Segura escuchó palmas en uno y pitos en el otro. «Limeño», aplausos en el segundo y pitos en el quinto. Luis Alviz, palmas en el tercero y pitos en el último.  
—Barcelona.—Corrida en la «Monumental». Tarde gris y lluviosa. Media entrada. Toros de Salvador Guardiola, bien presentados. Dámaso Gómez, aplausos en los dos. Manolo Carra, oreja y vuelta. Ortegaíta aplausos en uno y ovación, una oreja y vuelta abombos.  
Asilos, hospitales, dispensarios centros sociales, raciones alimenticias... CárITAS necesita de usted.

# IBERIA

**COMERCIAL VELO - MOTO**

**IBERIA RADIO TELEVISION**

## Plaza de Toros de Aranda de Duero

EMPRESA ARSENIO ALVAREZ

**DIA 13, SEPTIEMBRE, LUNES**  
GRANDIOSA NOVILLADA CON PICADORES  
6 Novillos-toros de PASSANHA (Portugal), para

**CURRO LIMONES**  
**PACO PALLARES**  
(en su despedida como novillero)  
**y OSCAR ROSMANO**

**DIA 14, MARTES**  
6 magníficos toros de SANCHEZ TERRONES, de Salamanca, para

**JAIME OSTOS**  
**ANDRES HERNANDO**  
**y Manuel Cano «EL PIRO»**

Con sus cuadrillas de picadores y banderilleros  
Las corridas darán comienzo a las CINCO de la tarde

**DIA 18, SABADO**  
Presentación del espectáculo-cómico-taurino-musical  
« GALAS DE ARTE »

## PLAZA DE TOROS DE MIRANDA DE EBRO

Empresa SEGUNDO ARANA

**DOS GRANDES ACONTECIMIENTOS TAURINOS:**  
Con motivo de las fiestas patronales, DOMINGO, 13 de Septiembre. SEIS magníficos toros de RAMOS GALACHE, de Salamanca, para

**JOAQUIN BERNADO**  
**Alfonso VAZQUEZ II**  
**Manuel García «PALMEÑO»**

LUNES, 14. Novillos de Barcial, para

**MIGUEL RAMOS DE LOS REYES**  
**Blas Romero «EL PLATANITO»**  
**José Roger «VALENCIA»**

Las corridas comenzarán a las CINCO MENOS CUARTO

**PEATON:**  
La cortesía se demuestra andando. Respeta los derechos de los demás. La luz amarilla indica el cambio inmediato de la verde a la roja. Si está cruzando termine de pasar con rapidez. Si aún no ha empezado a hacerlo no lo intente. Espere a que se encienda nuevamente la luz verde.

# El tiempo

Madrid. — Ha llovido en Galicia, Cantabria, cabecera del Ebro y puntos del Duero y en Cataluña, registrándose en esta última zona actividad tormentosa. Destacan 8 litros por metro cuadrado en Gijón y Santander, 4 en Logroño y Soría, 2 en Gerona y 16 en Tortosa. La nubosidad fue abundante en general en la Península y Baleares predominando el viento del Este. Predicción para el viernes: Rápido y transtorió emporamiento del tiempo por Galicia y Cantabria, con abundante nubosidad y algunas lluvias primero, girando después el viento al Noroeste y despejando parcialmente el cielo. Acusado descenso de la temperatura. Nubes de estacionamiento y chubascos en las laderas Norte de las cordilleras del interior; viento del Nordeste y temperaturas bonancibles en Canarias. Las máximas de España han co-responderido a Alicante con 34 grados y León con 8. Las extremas de Madrid han sido de 21 grados a las 10 horas y de 14.4 a las 6.45.

**GRADUE SUS GAFAS ABSOLUTA GARANTIA**  
WAMM LAIN CALVO 28

# Anoche regresó la embajada folklórica del Orfeón Burgalés dando fin a su jira por Francia

Representó a España cosechando sucesivos éxitos en los Festivales Internacionales de Haguenau y Colmar (Alsacia)

En Montréjeau ha renovado su triunfo del año pasado

Culminada felizmente su actuación en Francia y con la satisfacción de haber realizado una magnífica campaña, regresó ayer, a las ocho de la tarde, el grupo folklórico del Orfeón Burgalés que ha representado a España en los Festivales Internacionales de Haguenau y Colmar y ha renovado los laureles conquistados hace un año en Montréjeau. Al grupo, integrado por los componentes del cuadro de danzas, dulzaineros, caja, guitarras y panderetas lo han acompañado el presidente del Orfeón, Sr. Sanz Ertiones, vicepresidente, señores Giménez Izquierdo y Ruiz Valderrama y otros directivos así como el maestro de danzas, don Justo del Río. Todos vuelven encantados de su viaje, tanto por el resultado artístico del mismo —que ha respondido a la honrosa representación que les había sido confiada— como por las múltiples demostraciones de afecto recibidas y las innumerables y efusivas felicitaciones que su actuación ha merecido de los organizadores de los Festivales, y autoridades de las ciudades visitadas.

Sin perjuicio de detallar en otras crónicas sucesivas algunos de los múltiples aspectos de interés que esta importante y nueva "salida" de nuestro folklore al extranjero ofrece, con el lógico apresuramiento a que obligan la premura del tiempo y el inevitable cansancio físico de tan largo desplazamiento, insistimos en que total y absolutamente satisfactoria ha sido la jira realizada por el Grupo de danzas del Orfeón en sus actuaciones ante el público francés. Tanto en Haguenau, como en Colmar y Montréjeau —y lo mismo su brevísima exhibición de Marienthal— éxitos rotundos han subrayado su presencia, poniendo muy en alto los nombres de Burgos y España, cuya representación ostentaba, junto a treinta conjuntos de diversos países.

Lo duro del viaje (más de 3.000 kilómetros en total) no restó ni entusiasmo ni facultades a los muchachos, cuyos bailes entusiasmaron a grandes multitudes, arrancando clamorosos aplausos y suscitando gratísimos testimonios de simpatía para nuestra Patria.

Se durmió en Montréjeau la noche del 31 de Agosto al 1 de Septiembre. Y un día después fue el pernocte en un excelente hotel de carretera. Al punto de destino llegóse en la noche del jueves sobre las nueve y cuarto. Un desplazamiento feliz, aunque bastante duro que nos ha permitido conocer —al menos de paso— buena parte de la nación vecina pues hemos estado en ciudades tales como Bayona, Tarbes, Toulouse, Narbona, Carcassonne, Beziers, Montpellier, Nîmes, Valence, Lyon, Bézanson, Colmar, Estrasburgo y otras que, naturalmente, no es preciso mencionar.

El viernes 3 tuvo lugar la primera actuación de los burgaleses, dentro de una gala especial celebrada en el Teatro Municipal de Haguenau y limitada al Orfeón, al grupo de Sarajevo (Yugoslavia) y al "Ballet Gran Colombiano" de Suramérica. Ante las autoridades de la región y la villa, ante un auditorio selecto, oyó nuestra embajada artística las primeras ovaciones con que era premiada su labor y se emocionó ante las primeras demostraciones públicas de cariño hacia España.

Pero el triunfo mayor, lo que culmina del modo más inesperado —y va dicho con toda sinceridad— todas las ilusiones que pudieran concebirse, fue el extraordinario éxito logrado el sábado por la noche en la "Fête du Hublin" (Fiesta del lúpulo), ante más de cuatro mil personas y en la ronda de todos los grupos partícipes del Festival Internacional. La intervención del Grupo de danzas del Orfeón Burgalés duró veinte minutos —una de las tres más prolongadas dentro de un programa en que tomaron parte 1.200 personas de todos los conjuntos y que se desarrolló de nueve de la noche a una y media de la madrugada, con un solo descanso—, efectuándose entre ovaciones entusiastas, silbidos y pataleos (honor que sólo se alcanza en los éxitos gordos). Aunque parezca una frase socorrida para esta ocasión, al recurrir el excelente trabajo de nuestras muchachas y nuestros mozos al son de dul-

zainas, tamboril, guitarras, panderetas y sonajas, vale muy bien emplear eso de "estuvieron como nunca".

Y esto es muy importante porque la magna exhibición folklórica del viernes era, digamos, la prueba decisiva del Festival. El público —miles de bebedores de cerveza reunidos en dos amplísimos recintos— con sus aplausos y sus juicios manifiestos, estableció que el grupo yugoslavo (sobre el que, Dios mediante, escribiremos algo en otra ocasión) y el grupo español fueron, con mucho, lo mejor de la noche. Tuvimos, asimismo, el honor de ser felicitados por los miembros del comité directivo de la "Fête du Hublin" y en opinión de los españoles residentes —no faltan en aquella región—, expresada directa y personalmente por una familia catalana, las danzas castellanas se convirtieron en mágico conjuro de emociones bonitas.

El domingo hubo, por la mañana, una excursión a la vecina localidad de Marienthal, actuándose brevemente ante la iglesia parroquial, a la salida de misa mayor.

Todo el día estuvo lloviendo, más o menos. Una lástima. Pero no causa suficiente para desarticular el programa previsto. Así, a las cinco de la tarde, tuvo lugar el grandioso desfile folklórico por las calles principales de Haguenau, con participación de los 1.200 componentes de todos los grupos. Un espectáculo extraordinario. Admirablemente organizado el cortejo, formaban en él los conjuntos nacionales y regionales, con sus banderas al frente, estableciendo el contraste de sus trajes típicos. Las bandas de música eran numerosas y soberbias. Entre ellas, una de las Reales Fuerzas Aéreas del Canadá, la de Caballería de Berna (Suiza), la Municipal de Estrasburgo y otra alemana formidable. Durante el recorrido, que se cubrió dos veces, los grupos ofrecieron actuaciones en puntos ya señalados —y voluntariamente durante la marcha—, despertando el paso de nuestra enseña nacional y la alegría de los pasacalles entre el repiqueo de las castañuelas, aplausos casi ininterump-

dos, olés y vivas a España. Pudimos comprobar el afecto que, ciertamente, aquí guardan a los españoles. Incluso, la ocasión dio lugar a que un matrimonio, hablando en correctísimo castellano, se acercase a una de nuestras muchachas para decirle: "Somos argentinos y nos gusta mucho esto porque aunque no hayamos nacido en España, España es nuestra madre patria". ¡Bonito, verdad?

Aún con el regusto del desfile, volvimos al autobús para efectuar el acordado viaje a Colmar, capital de la provincia del Bajo Rin, donde había sido requerida la presencia del grupo para tomar parte en el festival folklórico de la famosa "Fête de la choucroute". Y allí, en Colmar, si que la cosa alcanzó caracteres de apoteosis. Ante seis mil personas o más que comían "choucroute" (plato regional consistente en una chuleta de cerdo, saichichas y panceta, con patatas y col; todo guisado a su estilo) y bebían cerveza o vino del Rhin —por cierto, estupendo— el grupo de danzas del Orfeón Burgalés ha oído las más desbordadas y entusiásticas aclamaciones de toda su historia, entre auténticos ruidos de admiración. Su labor resultó excelente, desde luego, pero no igualó el tiempo auténtico del día anterior. Sin embargo, el ambiente, la disposición del concurso, el hecho de que el locutor encargado de las presentaciones "se volcase" materialmente, comentando el repertorio de las danzas ofrecidas a lo largo de más de media hora, el excitante repiqueo de las castañuelas y los alegres sonidos de la pata, —todo junto, amén de un ritmo que para ellos resulta vertiginoso— hizo que ante el enorme escenario se congregasen innumerables entusiastas, entre ellos compatriotas nuestros presentes en la fiesta e, incluso, marroquíes y argelinos, para aplaudir y vitorear. Apoteosis de entusiasmo popular, cerrando y culminando las exhibiciones folklóricas de Colmar, que, serían luego seguidas por otros espectáculos, más felicitaciones de los organizadores de la "Fête de la choucroute" y alegría general, por cuanto ante tanta prueba de afecto todo se superó con facilidad. Incluso el inevitable cansancio de los jóvenes por efecto de la dura jornada.

Regreso a Haguenau y última noche de descanso en la ciudad, para salir "de buena mañana" (y seguía lloviendo) hacia Burgos, previas etapas en los mismos sitios que a la venida.

Todo, gracias a Dios, se fue sucediendo conforme a las previsiones hechas y sobre las veintuna horas del martes entraremos nuevamente en Montréjeau, para el Orfeón ya familiar y entrañable. Esta reciente estancia en la simpática ciudad cuasi pirrenaica resultó también gratísima. Su alcalde, M. Bouché, el presidente del Centro de Iniciativas y Turismo y otros buenos amigos se han desvivido en atendernos y por obsequiarnos. Acreditores se han hecho a la más profunda gratitud. Montréjeau ha sido para esta embajada folklórica burgalesa no sólo "fin de etapa" indiscutible, sino, además, factor decisivo de su misma realización. El nombre de esta villa hospitalaria y cordial, y el de su alcalde, son acreedores a figurar con letras aureas en el libro de nuestros recuerdos. "Merçi beaucoup".

La función de Montréjeau fue el miércoles después de cenar. En el "haller" del Pabellón de Turismo, congregóse una audiencia numerosa y selecta que sancionó favorablemente la última actuación de la jira. Tanto el grupo de danzas como "Pedro y Martín" con sus canciones a la guitarra, merecieron los aplausos con que premió su excelente trabajo. Y, como broche final, como la expresión de un cariño sincero, púsose digno remate a la jornada con una estupenda reunión —fiesta de amigos— a la que fuimos invitados por las autoridades y en la que españoles y franceses, fundados en la hermandad de la alegría común, desgranaron toda la pila de canciones más o menos sabidas y recordadas. Después de la una de la madrugada, púsose fin al "concler-to vocal" hispano-galo, porque había que madrugar.

Eso hicimos ayer. A las seis y media, diána. Preparativos, desayuno... y sonaban las ocho en los relojes cuando nuevamente saltamos de Montréjeau. Esta vez camino de casa.

El resto del viaje —lluvia, lluvia, lluvia y hasta frío— poca novedad ofrece. Se realizó felizmente y es lo que importa. Acaba de ser escrita por el grupo folklórico del Orfeón Burgalés la página más brillante de su historia. No es un epílogo sino el comienzo de un capítulo importante —para la entidad y para Burgos— que puede ser muy largo y muy denso.

Pensamos "explicar", en días sucesivos, afirmación al parecer tan osada. Existe abundante tema. Por hoy felicitándonos todos —ya está.

Misión cumplida.

A. R. V.

# VENTA DE PISOS

## OPORTUNIDAD

## PARA INVERSIONISTAS

## CONSTRUCCIONES REUNIDAS BILBAINAS

encabezada por

**CONSTRUCCIONES MUGICA, S. A.**

Y

**CONSTRUCCIONES PANERA de BILBAO**

comienza la venta de un edificio de lujo enclavado en la AVENIDA DEL CID

### CARACTERISTICAS:

- Dos entradas (principal y servicio)
- Dos, tres, cuatro dormitorios (armarios empotrados)
- Comedor-salón
- Cocina elección mixta (gas, eléctrica) - Armarios metálicos Lavadora-fregadora
- Oficce
- Baño completo y aseo servicio (materiales Roca, seleccionados)
- Hall amplísimo
- Terraza
- Dos ascensores-descensores
- Calefacción central
- Agua caliente
- Portal, gradas y mesetas de mármol

**PRECIOS: DESDE 290.000 hasta 660.000**

**FORMA DE PAGO:** 25 x 100 CONTRATO  
25 x 100 TEJADO  
50 x 100 10 años

Razón:

**CONSTRUCCIONES MUGICA, S. A.**

AVENIDA DEL CID, 10, bajo TRASERA EDIFICIO FEYGON

Directamente de la fábrica en ALEMANIA OCCIDENTAL  
**LA PISTOLA ELECTRICA PARA PINTAR AL DUCO TIPO "ASSISTENT"**  
OFERTA ESPECIAL PARA SU INTRODUCCION EN ESPAÑA: En vez del precio normal de Ptas. 1.795. AHORA TEMPORALMENTE, SOLO Ptas. 1.395. (Ud. ahorra así Ptas. 400)

TODOS LOS GASTOS DE ADUANA Y ENVÍO INCLUIDOS. Vd. paga solamente Ptas. 1.395, contra reembolso y en seguida recibirá EL APARATO COMPLETO DIRECTAMENTE DEL FABRICANTE ALEMÁN.



Indispensable para toda clase de trabajos en el taller o en su hogar. No hay necesidad de utilizar compresor. Basta conectar el aparato a la red eléctrica. Trabajo limpio sin molestias basta llenar el depósito de la pistola con barniz, indispensable para pintar maderas y metales, revoque de los muros y paredes, así como techos. Para los aceites de toda clase, productos anticorrosivos, productos antiparasitarios, toda clase de fluidos, etc. Juego completo: ináljico pulverizador, tobera, depósito metálico, cable, enchufes, así como receptáculo de material plástico. Instrucciones de uso en español. Haga Ud. ahora mismo su pedido y le será servido inmediatamente desde NUESTRO ALMACÉN EN BARCELONA. Escriba en seguida o llámenos. Aproveche Ud. todavía hoy esta OFERTA ÚNICA Y ESPECIAL. Ud. AHORRA Ptas. 400, al comprar TODAVIA HOY

directamente de la FÁBRICA por sólo Ptas. 1.395. ¡No envíe ninguna cantidad por adelantado!  
**¡OJO! INDIQUE EL VOLTAJE DESEADO. SEIS MESES DE GARANTÍA. SERVICIO PROPIO DE REPARACIONES EN BARCELONA.**  
Paul Krampen y Cia. Fábrica Herramientas y Máquinas. Fundada en 1847. - 5672 Leichlingen/Alemania.  
Pedidos a nuestra sucursal y almacén en Barcelona:  
**Tomas Falkner Huber 210 Séneca, 8-Barcelona Teléfono 2174329**

## OPINION UNANIME!

El televisor **Iberia** **TODO PROGRAMA es superior al mejor!**



porque ha superado todas las exigencias en la recepción del segundo programa UHF.

**Auto** **DAAR**

**Anamar**

Calle Madrid, 10 BURGOS Teléfono 6643

# ARANDA DE DUERO *Miranda de Ebro*

## Doña Escolástica Recio entrega para la Virgen de las Viñas una colección de joyas

En el día de hoy y en su despacho oficial, el señor alcalde, don Luis Mateos Martín, recibió la visita de doña Escolástica Recio, hija de Aranda y ferviente devota de Nuestra Señora de la Virgen de las Viñas. En un acto íntimo, le hizo entrega de una colección de valiosas joyas de oro y brillantes para la Virgen de las Viñas.

Doña Escolástica manifestó a nuestra primera autoridad cómo desde su residencia en Pozuelo de Alarcón sigue siendo una enamorada de Aranda y de su Virgen, habiendo reservado para esta ocasión la entrega de sus joyas personales que constituyen los más emocionados recuerdos de su vida de trabajo continuo.

El señor alcalde agradeció este generoso rasgo de doña Escolástica con palabras emocionadas, poniendo de relieve la honda significación del mismo.

Doña Escolástica manifestó que por una hermana suya, señora de don Ramón Gallego, se entregará un collar de oro y brillantes que hace juego con las joyas por ella entregadas.

Estuvieron presentes en el acto los tenientes de alcalde señores Zapatero y Villanueva y los concejales señores Benegochea y Abad.

A despedirse doña Escolástica hizo un donativo de 1.000 pesetas para las obras de embellecimiento del Santuario de la Virgen de las Viñas.

Este acto que relatamos, tan sencillo, tan emotivo es una demostración más del gran cariño que sienten todos los arandinos por la Excelsa Patrona Nuestra Señora de las Viñas, sin que sea obstáculo para ello la distancia y la constante y a veces larga ausencia de los buenos hijos que siempre y por encima de todo tienen presente a su madre amada.



Doña Escolástica Recio, en el momento de hacer entrega de sus joyas al alcalde de Aranda como presidenta del Patronato de la Virgen de las Viñas.

que jugar un doble partido, cosa que supone un gran esfuerzo para nuestro modesto club que por intransigencia en el cambio de fechas del Sabero se ve obligado a formar dos equipos, uno el que se ha de desplazar a la zona minera para jugar el partido liguero y otro que formará para que la afición presencie un partido de fútbol, teniendo en cuenta el gran espacio de tiempo que carece de partidos.

Hasta mañana, no se sabrá los jugadores que integrarán la expedición que ha de marchar a Sabero, por lo que podemos anticipar nada sobre la composición de la misma.

Respecto del encuentro amistoso que se jugará en el campo de deportes de E y D, tan sólo diremos que este partido ha de resultar interesante y entretenido, toda vez que en el equipo de la Arandina, formarán nuevos jugadores con miras a su próximo fichaje, con-

tuyendo un conjunto potente que ha de ser digno contrincante del visitante el juvenil del Real Valladolid, que como ya dijimos ayer, lo integrarán futuros jugadores del equipo de la capital del Pisuegra y del Europa Delicias.

**RADIO JUVENTUD**  
Programa para hoy. — 8,00, Apertura. 8,05, Radiosistema. 9,00, Música para un nuevo día. 9,30, Dios en sus santos. 9,40, Folklore de España. 10,00, Temas para el recuerdo. 11,05, La novela de la mañana. 11,20, La zarzuela. 12,00, La hora del ángel y lectura del programa. 12,05, Títulos favoritos. 12,30, Aperitivo con música. 13,00, Quiloso de Prensa. 13,15, Confidencias. 13,40, Máquinas para el campo burgalés. 14,05, Microdisco. 14,10, Memorias de una peseta. 14,20, Información cinematográfica. 14,30, Conexión con Radio Nacional de España. 14,45, Aranda

al día. 14,50, Cartel de avisos. 14,52, Información neológica y meteorológica. 15,00, Notas de mi block. 15,20, Música del oyente. 16,00, Cierre de la emisión.

Programa de noche. — 19,00, Apertura. 19,05, La novela de la tarde. 19,30, Album musical. 20,05, Embajada alemana. 20,30, La ballena alegre. 21,00, Música del oyente. 21,30, Servicio de información juvenil. 21,45, Guía comercial. 22,00, Conexión con Radio Nacional de España. 22,15, Resumen del día. 22,25, Para decirles adiós. 22,55, Letras para el camino. 23,00, Lectura de programas y cierre de la segunda emisión.

No orens jamás, con tu roja; ni quiera cuando no directar vehículos.

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de Iberduero

Teniendo que efectuar trabajos urgentes de explotación, en esta capital, efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 11 del actual desde las 7,30 horas de la mañana hasta las 8,30 horas de la misma, aproximadamente, a los centros de transformación siguientes:

San Juan y Calvo Sotelo

El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure, como Sector, alguno de los números siguientes:

40 y 50

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Ya en otra ocasión tuvimos la oportunidad de traer a estas columnas el nombre de doña Escolástica Recio, con motivo de otra donación que hizo al Asilo de Ancianos Desamparados de nuestra población y es en estos días cuando anunciamos la donación de sus joyas a la Virgen de las Viñas y a fuer de buena castellana se ha desplazado desde su actual residencia de Pozuelo para dar cumplimiento a su promesa.

Bien por doña Escolástica Recio y que su ejemplo sea pródigo en imitaciones.

**ARANDA EN FIESTAS**  
De conformidad al programa que tenemos publicado, el día 8 se celebraron los actos anunciados para dicho día que eran la romería al santuario de Nuestra Señora de las Viñas y la ofrenda de flores, por la «Reina» de las fiestas señorita María Dolores Berruete, acompañada de sus damas de honor, al que asistió el Ilustre Ayuntamiento en Corporación que tuvo lugar a la hora anunciada.

A continuación tuvieron lugar los actos de la novena que se dice a las 7 y 8 de la tarde y sobre las nueve de la noche, en la explanada de la ermita se quemó una traca.

**HA LLOVIDO**  
Al amanecer del día de hoy, jueves, ha llovido con relativa intensidad hasta la salida del sol, permaneciendo durante todo el día nubes, con amenaza de nueva lluvia, pero sin que ésta haya llegado a colmo.

Esta lluvia en la forma lenta que ha caído, sin precipitaciones, ha beneficiado al viñedo y a los tubérculos, contribuyendo aminorar la sequía que venimos padeciendo.

Confiamos, no obstante que haya una lluvia esporádica y no de temporal, pues sería una lástima que después de una tan larga temporada de sequía lloviera precisamente en nuestras fiestas patronales, malogrando las magníficas corridas que están anunciadas y de cuyo encierro daremos cuenta mañana.

**FARMACIA DE GUARDIA**  
Le corresponde hoy de guardia a la farmacia de don Indalecio de las Heras, sita en la calle de Arias de Miranda número 38, teléfono número 146.

**NUEVOS FICHAJES DE LA ARANDINA**  
Nos hemos informado que la Arandina ha realizado dos nuevos fichajes que hay que sumar a los que ayer dábamos cuenta: Se trata de Juan Aranz, el ex-gimnástico que miranda 1961-62, de donde pasó a la Sevogiana, de allí al Sabadell durante otra temporada, para volver a la Sevogiana y nuevamente, en la actualidad suscribir fichaje por la Arandina. Este jugador lo hace en el puesto de medio, al igual que el local Miravalles que también ha suscrito su ficha en el día de hoy, no habiéndolo podido hacer antes por encontrarse de baja a consecuencia de un cabezazo que recibió en la mejilla en un entrenamiento, circunstancia por la que estará ausente de nuestro equipo durante los primeros encuentros y al que le deseamos siga mejorando de su lesión.

**EL DOMINGO, DOBLE PARTIDO DE LA ARANDINA**  
El próximo domingo se puede considerar el debut de la Gimnástica Arandina, teniendo

### ALQUILERES

**SE NECESITA** piso amueblado temporada invierno. Informes esta Administración.

**SE ARRIENDA** piso amueblado, confortable. Teléfono 2010.

**SE ARRIENDA** taberna de Villazopeque, central telefónica, estanco y vivienda. Angel García.

### ALQUILERES

**ALQUILER** coches sin conductor. Joyería Galdames, Paloma 41. Teléfono 5047.

**ALQUILER** sin conductor Seat 1.500, 1.400-C y 800-D Gordini Renault 4 L Dauphine Servi-Auto Informes: Calzados Luitán Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 8585 y 1133.

### ALQUILERES

**ALQUILER** sin conductor Seat 1.500 1.400 600 D. Ondine GARAJE TURISMO Calle Vitoria, 29. Teléfono 5594.

**COCHES** sin conductor Seat 600 Ondine, nuevos San Juan 12. San Clara 57 interior. Teléfonos 2904 y 1473.

**ABAHUETES** coches de alquiler sin chofer. General Mola, 29. Teléfonos 8440 y 6500.

### ALQUILERES

**ALQUILAN** coches sin conductor San Juan 19 y Pisones 13. Teléfonos 8142 y 1147.

**AUTOS** Pereda. Alquiler sin conductor. Phone 900 D. Teléfonos 6555 y 3703.

**COCHES** de alquiler sin chofer «A Reconada». Calzados, 38. Teléfono 4795.

### ALQUILERES

**AUTOS ESCUELA** de conductores «Guia» San Lorenzo, 83. Preparación para la obtención de carnet de conducir.

**MICROBUS** para viajes taxi, desde 3 a 15 plazas. Teléfono 4777.

**AUTOS ESCUELA** de conductores «Rivar». Alquiler coches sin chofer. Teléfonos 85 56 92. Briesvasca.

### ALQUILERES

**EXCURSIONES** microbuses Europa, 6 y 18 plazas. Teléfonos 5740-351 y 7172.

**COCHES** sin conductor Seat 600 D. FERAMA. Asociación de Nuestra Señora 1. Teléfono: 8364.

**ALQUILER** sin conductor Barriocanal (hijo) San Julián 3. Teléfono 7740 307.

### ALQUILERES

**ALQUILAN** coches sin conductor. Joyería Galdames, Paloma 41. Teléfono 5047.

**ALQUILER** sin conductor Seat 1.500, 1.400-C y 800-D Gordini Renault 4 L Dauphine Servi-Auto Informes: Calzados Luitán Almirante Bonifaz 11. Teléfonos 8585 y 1133.

### ALQUILERES

**ALQUILER** sin conductor Seat 1.500 1.400 600 D. Ondine GARAJE TURISMO Calle Vitoria, 29. Teléfono 5594.

**COCHES** sin conductor Seat 600 Ondine, nuevos San Juan 12. San Clara 57 interior. Teléfonos 2904 y 1473.

**ABAHUETES** coches de alquiler sin chofer. General Mola, 29. Teléfonos 8440 y 6500.

### ALQUILERES

**ALQUILAN** coches sin conductor San Juan 19 y Pisones 13. Teléfonos 8142 y 1147.

**AUTOS** Pereda. Alquiler sin conductor. Phone 900 D. Teléfonos 6555 y 3703.

**COCHES** de alquiler sin chofer «A Reconada». Calzados, 38. Teléfono 4795.

### ALQUILERES

**AUTOS ESCUELA** de conductores «Guia» San Lorenzo, 83. Preparación para la obtención de carnet de conducir.

**MICROBUS** para viajes taxi, desde 3 a 15 plazas. Teléfono 4777.

**AUTOS ESCUELA** de conductores «Rivar». Alquiler coches sin chofer. Teléfonos 85 56 92. Briesvasca.

### ALQUILERES

**EXCURSIONES** microbuses Europa, 6 y 18 plazas. Teléfonos 5740-351 y 7172.

**COCHES** sin conductor Seat 600 D. FERAMA. Asociación de Nuestra Señora 1. Teléfono: 8364.

**ALQUILER** sin conductor Barriocanal (hijo) San Julián 3. Teléfono 7740 307.

### ALQUILERES

**EXCURSIONES** microbuses Europa, 6 y 18 plazas. Teléfonos 5740-351 y 7172.

**COCHES** sin conductor Seat 600 D. FERAMA. Asociación de Nuestra Señora 1. Teléfono: 8364.

**ALQUILER** sin conductor Barriocanal (hijo) San Julián 3. Teléfono 7740 307.

## ANUNCIOS Económicos

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Vitoria, 13, Teléfono 1148) de NUEVE de la mañana a DOS de la tarde y de CUATRO a OCHO MENOS CUARTO de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad.

PRECIO: 8 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 0,80 pesetas.

### EMPRESA

**EMPRESA** constructora, precisa abañiles para trabajos en Burgos. Barriada Militar. Teléfonos 6846 y 6845. Registrado Oficina Colocación 3523.

### EMPRESA

**EMPRESA** constructora, precisa abañiles para trabajos en Burgos. Barriada Militar. Teléfonos 6846 y 6845. Registrado Oficina Colocación 3523.

### EMPRESA

**EMPRESA** constructora, precisa abañiles para trabajos en Burgos. Barriada Militar. Teléfonos 6846 y 6845. Registrado Oficina Colocación 3523.

### EMPRESA

**EMPRESA** constructora, precisa abañiles para trabajos en Burgos. Barriada Militar. Teléfonos 6846 y 6845. Registrado Oficina Colocación 3523.

### EMPRESA

**EMPRESA** constructora, precisa abañiles para trabajos en Burgos. Barriada Militar. Teléfonos 6846 y 6845. Registrado Oficina Colocación 3523.

### EMPRESA

**EMPRESA** constructora, precisa abañiles para trabajos en Burgos. Barriada Militar. Teléfonos 6846 y 6845. Registrado Oficina Colocación 3523.

### EMPRESA

**EMPRESA** constructora, precisa abañiles para trabajos en Burgos. Barriada Militar. Teléfonos 6846 y 6845. Registrado Oficina Colocación 3523.

### EMPRESA

**EMPRESA** constructora, precisa abañiles para trabajos en Burgos. Barriada Militar. Teléfonos 6846 y 6845. Registrado Oficina Colocación 3523.

### EMPRESA

**EMPRESA** constructora, precisa abañiles para trabajos en Burgos. Barriada Militar. Teléfonos 6846 y 6845. Registrado Oficina Colocación 3523.

### EMPRESA

**EMPRESA** constructora, precisa abañiles para trabajos en Burgos. Barriada Militar. Teléfonos 6846 y 6845. Registrado Oficina Colocación 3523.

### EMPRESA

**EMPRESA** constructora, precisa abañiles para trabajos en Burgos. Barriada Militar. Teléfonos 6846 y 6845. Registrado Oficina Colocación 3523.

### EMPRESA

**EMPRESA** constructora, precisa abañiles para trabajos en Burgos. Barriada Militar. Teléfonos 6846 y 6845. Registrado Oficina Colocación 3523.

### COMPRARIA

**COMPRARIA** piso en edificio comercial. A ser posible sin tabicar. Mini-mo 220 mt. Teléfono 2227. De dos y media a cuatro.

### COMPRARIA

**COMPRARIA** piso en edificio comercial. A ser posible sin tabicar. Mini-mo 220 mt. Teléfono 2227. De dos y media a cuatro.

### COMPRARIA

**COMPRARIA** piso en edificio comercial. A ser posible sin tabicar. Mini-mo 220 mt. Teléfono 2227. De dos y media a cuatro.

### COMPRARIA

**COMPRARIA** piso en edificio comercial. A ser posible sin tabicar. Mini-mo 220 mt. Teléfono 2227. De dos y media a cuatro.

### COMPRARIA

**COMPRARIA** piso en edificio comercial. A ser posible sin tabicar. Mini-mo 220 mt. Teléfono 2227. De dos y media a cuatro.

### MUEBLES

**VENDO** comedor colonial y mesa televisión. Delicias, 7, 3.º.

**VENDO** comedor estilo Renacimiento. Informes esta Administración.

**VENDO** muebles de habitación completa, nueva, económico. Informes esta Administración.

### MUEBLES

**VENDO** comedor colonial y mesa televisión. Delicias, 7, 3.º.

**VENDO** comedor estilo Renacimiento. Informes esta Administración.

**VENDO** muebles de habitación completa, nueva, económico. Informes esta Administración.

### MUEBLES

**VENDO** comedor colonial y mesa televisión. Delicias, 7, 3.º.

**VENDO** comedor estilo Renacimiento. Informes esta Administración.

**VENDO** muebles de habitación completa, nueva, económico. Informes esta Administración.

### MUEBLES

**VENDO** comedor colonial y mesa televisión. Delicias, 7, 3.º.

**VENDO** comedor estilo Renacimiento. Informes esta Administración.

**VENDO** muebles de habitación completa, nueva, económico. Informes esta Administración.

### MUEBLES

**VENDO** comedor colonial y mesa televisión. Delicias, 7, 3.º.

**VENDO** comedor estilo Renacimiento. Informes esta Administración.

**VENDO** muebles de habitación completa, nueva, económico. Informes esta Administración.

### PERDIDAS

**PERDIDA** pulsera oro con perlas. Cafetería Isla. Corros por paseo Espolón. Ruego devolución. Condestable, 4, 3.º dcha. Gratificaré.

**PERDIDA** pulsera oro con perlas, dos colgantes, grabada María Asun. Gratificaré. Teléfono 5604.

**SORTIDA** sábanas platinas 88 brillantes y pulsera oro. Avenida del Cid, 37. Informes: Porteria.

### PERDIDAS

**PERDIDA** pulsera oro con perlas. Cafetería Isla. Corros por paseo Espolón. Ruego devolución. Condestable, 4, 3.º dcha. Gratificaré.

**PERDIDA** pulsera oro con perlas, dos colgantes, grabada María Asun. Gratificaré. Teléfono 5604.

**SORTIDA** sábanas platinas 88 brillantes y pulsera oro. Avenida del Cid, 37. Informes: Porteria.

### PERDIDAS

**PERDIDA** pulsera oro con perlas. Cafetería Isla. Corros por paseo Espolón. Ruego devolución. Condestable, 4, 3.º dcha. Gratificaré.

**PERDIDA** pulsera oro con perlas, dos colgantes, grabada María Asun. Gratificaré. Teléfono 5604.

**SORTIDA** sábanas platinas 88 brillantes y pulsera oro. Avenida del Cid, 37. Informes: Porteria.

### PERDIDAS

**PERDIDA** pulsera oro con perlas. Cafetería Isla. Corros por paseo Espolón. Ruego devolución. Condestable, 4, 3.º dcha. Gratificaré.

**PERDIDA** pulsera oro con perlas, dos colgantes, grabada María Asun. Gratificaré. Teléfono 5604.

**SORTIDA** sábanas platinas 88 brillantes y pulsera oro. Avenida del Cid, 37. Informes: Porteria.

### PERDIDAS

**PERDIDA** pulsera oro con perlas. Cafetería Isla. Corros por paseo Espolón. Ruego devolución. Condestable, 4, 3.º dcha. Gratificaré.

**PERDIDA** pulsera oro con perlas, dos colgantes, grabada María Asun. Gratificaré. Teléfono 5604.

**SORTIDA** sábanas platinas 88 brillantes y pulsera oro. Avenida del Cid, 37. Informes: Porteria.

### PERDIDAS

**PERDIDA** pulsera oro con perlas. Cafetería Isla. Corros por paseo Espolón. Ruego devolución. Condestable, 4, 3.º dcha. Gratificaré.

**PERDIDA** pulsera oro con perlas, dos colgantes, grabada María Asun. Gratificaré. Teléfono 5604.

**SORTIDA** sábanas platinas 88 brillantes y pulsera oro. Avenida del Cid, 37. Informes: Porteria.

## IMPORTANTISIMA

Compañía de Seguros con cartera, está reorganizando la provincia y necesita agentes en partidos y Plaza. Dirigirse por escrito o en persona: Hotel Hostal Carlos V. Plaza de Vega, 36. Burgos. Don Patricio Alonso Escudero.

## AVICULTORES

Para obtener beneficios hay que adquirir lo mejor. Pollos para un rápido engorde, raza pesada «LINES CORNISH» es el de mejor conversión. Material avícola. Solicite catálogos gratis AVICOLA «GRAU» Trafalgar, 31 MADRID - 10. Telf. 2574170

## ESTANTERIAS METALICAS

de ángulo anudado ENTREGA INMEDIATA Consulte sin compromiso ADRIANO MAYORGA General Mola, 9. Tfnos 1009 MIRANDA DE EBRO

## Anuncios oficiales

## Excmo. Ayuntamiento de Burgos

**ANUNCIO**  
Aprobado por la Comisión Municipal Permanente en sesión de 8 de los corrientes el padrón formado para el percibo de los arbitrios sobre solares edificadas y sin edificar, que regula la Ordenanza núm. 71 de exacciones municipales, dicho padrón ha quedado expuesto al público en la Sección de Arbitrios de la Secretaría general para que pueda ser objeto de reclamaciones, por término de quince días contados a partir de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

Transcurrido este plazo, las cuotas serán firmes y se procederá a su cobro en la forma y períodos reglamentarios.

Burgos, 9 Septiembre 1965  
EL ALCALDE





Antonin Pavlicek es un hincha del "Sparta" de Praga y Frantisek Pacak del "Slavia", también de Praga. Ambos apostaron sobre si el "Slavia" subiría a Primera División. La apuesta consistió en que el que perdiera debería llevar al otro en carretilla hasta el lugar donde ambos equipos celebrarían el primer encuentro. El "Slavia" subió y Antonin tuvo que llevar a su amigo hasta Praga, a 130 kilómetros del lugar de su residencia. En la foto les vemos al iniciar la marcha (Foto Fiel)

nuestros colaboradores

Elogio del fotógrafo sin carrete

Por J. L. CASTILLO PUCHE

AHORA que todo el mundo dispone de una máquina japonesa o alemana para fotografiar todo lo que salga al paso, sea guardia o ballena, torre de catedral o trillizos, salto de agua o nido de golondrinas; ahora que incluso la literatura se hace sobre los puntos positivos o negativos de la foto, literatura al baño-Maria; ahora que quien no es retratado con frecuencia, sobre todo si es hombre popular, es seguro que morirá de cirrosis, hagamos nosotros la alabanza comedia y discreta del hombre que, cuando llega el caso, lleva su máquina fotográfica en bandolera, pero la lleva descargada como el arma más persuasiva de la candidez y de la inocencia.

Cantemos con palabras de júbilo franciscano, como una florecilla —la más ingénuo e inefable— la simplicitisima conducta de quien se cuega el aparato del comentario sobre lo ajeno o de la insuflada propia vanidad ciego de película, ayuno de curiosidad, impotente e inoperante para esa facilidad de visión y de crítica que es la fotografía y la imagen consagrada.

Vuelva el humano sus ojos a la pureza de las cosas. Hágase primitivo. Renuncie, aunque no abomine, de los artefactos engatusadores de una naturaleza no buscada y de los personajes estampados prodigamente, acaso como único modo de justificarse ante sí mismos del hartazgo y del reconocimiento que producen con la petulante y continua escenificación.

¡Si las máquinas de retratar, retrataran, al menos, de verdad! Si retrataran el egoísmo; la crueldad del ególatra; la inventible estupidez y estolidez del famoso; la disimulada desdicha del epicúreo; la amargura grande en soledad y mentira de la famosa guapa; acaso las máquinas de retratar fueran instrumentos prohibidos. Pero las máquinas de retratar, que parecen hechas para decirnos francamente lo que hay delante y nada más que eso, a menudo son máquinas adaptadas ya por el hombre para evitar precisamente la sinceridad, para tergiversar los hechos, para confundir los objetos, para desvirtuar el paisaje. La máquina fotográfica se está viendo por días que es la aliada de la mentira y, por lo tanto, del escándalo; la nutridora del masoquismo estéril pero feliz; la combatidora de la literatura con la publicidad a base de «logos» intercambiables; la devoradora insaciable y malsana del sagrado interior de las personas.

Carta de MADRID

Por TACHIN

Nuevas tarifas en los garajes madrileños

"Por ahora no me retiro" -ha dicho Bahamontes-

MADRID.- Los automóviles sufridos parabrasis la calcomanía acreditativa de haber pagado, tras de aceptarla a regañadientes, la llamada tasa de estacionamiento, t.n discutible. Y ahora se presentan casos tan singulares e injustos como el siguiente: Se rompe el parabrisas y se estropea o pierde la tarjeta adhesiva citada. El titular presenta pruebas de que la obtuvo oportunamente. Inútil. Le multan por no llevar la tarjeta en el parabrisas. Y el Ayuntamiento por toda solución, le dice que se presente en la sección correspondiente cada vez que le impongan una multa por tal carencia, para que allí se la anulen. No le queda al pobre ciudadano más que sacar otro justificante, previo pago, de su importe, o, como surge el "ABC", conseguir un piso cerca del Ayuntamiento, que no ha dado recibos del pago efectuado.

mentos en que asoma verdaderamente la novela se eleva la película. Ambas se parecen como unas castañas a un microscopio

GARAJES

Nuevas tarifas en los garajes, que pretenden unificar las antiguas. La propuesta de la elevación de los precios procedió del grupo económico sindical de garajes de Madrid y ha sido aprobada por la Dirección general de Comercio Exterior. Antes eran libres las tarifas. La medida ha supuesto un aumento global que oscila entre un 25 y un 50 por 100. En algunos garajes la elevación ha sido del 150 por 100. El precio actual es, en consecuencia, de 600 a 1.000 pesetas mensuales en los turismos, según su longitud. Las nuevas tarifas sacarán a la calle muchos automóviles, que no sabemos dónde aparecerán, porque en la calle ya no hay sitio.

NOTICIAS BREVES

Buen tiempo, de cara otoñal. —"Por ahora no me retiro del ciclismo", ha dicho hoy Bahamontes categóricamente. —Siete mil quinientos quince chicos madrileños han aprendido a nadar este verano en el XIII cursillo del Ayuntamiento.

«En vista de eso compraré dos»

Llegó a la peletería la esposa del multimillonario. La atendió el dueño en persona y cuando la señora mostró interés por un abrigo que costaba cien mil pesetas, el dueño dijo: —Señora, me creo en el deber de aclararle que esta piel es de una belleza incomparable, pero no cae tan bien al cuerpo como la nutria, por ejemplo, y, además, se desgasta con cierta facilidad... Se lo advierto porque no quisiera que... —Entonces, la multimillonaria le interrumpió: —Gracias por la advertencia. En vista de eso, en lugar de un abrigo voy a comprar dos...

PERISCOPIO INTERNACIONAL

- Más de 200 norteamericanos reclaman y proclaman sus derechos de propiedad en la Luna
Se hace banquero Alan B. Shepard, primer astronauta estadounidense
La indiscreción de las telefonistas de la Reina Isabel de Inglaterra

Por Adolfo ECHEVARRIA

CONTENDANDO a las numerosas reclamaciones que viene recibiendo para la concesión de terrenos en la Luna, el Gobierno de los Estados Unidos ha contestado públicamente que nuestro satélite, inspirador de tantas escenas románticas en el curso de la historia, no está a la venta ni para ser regalado a nadie. "La Luna pertenece al Mundo y no será para el primer ser mortal que llegue a ella", ha dicho un portavoz de la NASA, añadiendo que "nosotros partimos de la base de que cualquier exploración allí realizada será mediante una cooperación internacional, semejante a las de la Antártida".

La que no recibirá obsequio de despedida será una de las telefonistas de la central de Chipperman que ha sido denunciada por Scotland Yard acusada de escuchar y divulgar las conversaciones de la Familia Real. Los periódicos de la localidad han denunciado el hecho de que las telefonistas de dicha central comentaban las charlas telefónicas que la Reina Isabel sostiene con sus hijos, lo mismo que las de la Princesa Margarita y otros miembros de la realeza durante sus visitas a la próxima localidad de Badrington.

En Méjico los atletas deberían ser sometidos a largos períodos de aclimatación pre-olímpica para superar los efectos de la altitud. La comprobación de este informe se efectuará el próximo Octubre con ocasión de la "Pequeña Olimpiada" que tendrá lugar en Méjico en la que atletas procedentes de los Estados Unidos, Inglaterra, Alemania occidental y oriental, Francia, Italia, Suecia, Rumania, Japón, Finlandia, Rusia y Méjico competirán en atletismo, boxeo, baloncesto, ciclismo, esgrima, gimnasia y natación. Los resultados de estas competiciones serán examinados por otro equipo de doctores que tratarán de estudiar la solución de los problemas que pudieran plantearse en las Olimpiadas de 1968.

El Buro de Administración de Tierras, de Washington, ha recibido ya más de 200 reclamaciones de otros tantos ciudadanos estadounidenses de derechos de propiedad en la Luna, Marte y otros planetas. A todos estos pretendientes se les ha contestado explicando cómo no existen bases legales para considerar a la Luna y a los planetas en calidad de terrenos públicos. "Por lo que no existen medios ni métodos legales para que alguien pueda reclamarlos o trate de obtenerlos legalmente".

El experimento se ha efectuado con canoistas pertenecientes a siete países europeos en regatas que han tenido lugar en el Lago Muhldorf, situado a una altitud de 2.378 metros, inferior en 30 metros a la de la ciudad de Méjico. Analizados los resultados de las pruebas, los médicos deportivos que acompañaban a los equipos procedentes de Alemania occidental, Holanda, Austria, Checoslovaquia, Polonia y Rumania, han llegado a la conclusión anteriormente citada, añadiendo que los canoistas se cansaban mucho antes que en regatas celebradas en altitudes más bajas. Los médicos en cuestión consideran por tanto que

San Francisco. — Un juez ha fallado ayer que el cielo, infierno y purgatorio, existen efectivamente. Su veredicto se produjo ante un recurso que le fue presentado por los herederos de David F. Supple, quienes alegaban que se vio inducido a dejar su fortuna ascendente a 200.000 dólares a la Iglesia Católica para que destinara esta suma a fines benéficos, ante el temor del purgatorio y fuego eterno. El juez Joseph S. Huberty dijo que la existencia del "cielo, infierno y purgatorio" no puede ser puesta en duda.

El comandante Shepard, que se incorporó a la carrera del espacio en 1959, fue seleccionado para tripular la cápsula Mercurio que el 5 de Mayo de 1961 saltó del Cabo Cañaveral en un viaje suborbital de 116,5 millas sobre la Tierra, siendo el primer experimento tripulado de este género que realizaban los Estados Unidos. Encontrándose ahora al frente de la oficina del Centro de Naves Espaciales, Mr. Shepard que tiene 41 años de edad, ha adquirido con dos asociados el 52 por ciento de las acciones del mencionado Banco, siendo nombrado automáticamente presidente del mismo, aunque según declaración propia, continuará perteneciendo a la NASA y espera hacer otro viaje en el espacio en un futuro próximo. Esta adquisición bancaria ha costado al comandante y a sus asociados dos millones de dólares.

Concurso de Bebedores. — Cinco litros y medio de cerveza y siete copas de coñac ha ingerido Antonio Rodríguez Barverán, peón albañil, de Murcia, y ha obtenido el primer premio del concurso celebrado en esta localidad en el que tomaron parte diecisiete bebedores. Fue el segundo clasificado José Esquerre Masons, de Valencia, que trasegó cinco litros de cerveza y una botella de una bebida refrescante.

EN DOS AÑOS NO HA MUERTO NADIE EN EL PUEBLO. Lugo.—La localidad de Piedrafita del Cebreiro, punto importante del Camino de Santiago, famosa por su santuario y que cuenta con seiscientos habitantes, no ha estrenado todavía su nuevo cementerio, ya que desde hace dos años no se ha producido ninguna defunción en el pueblo, muchos de

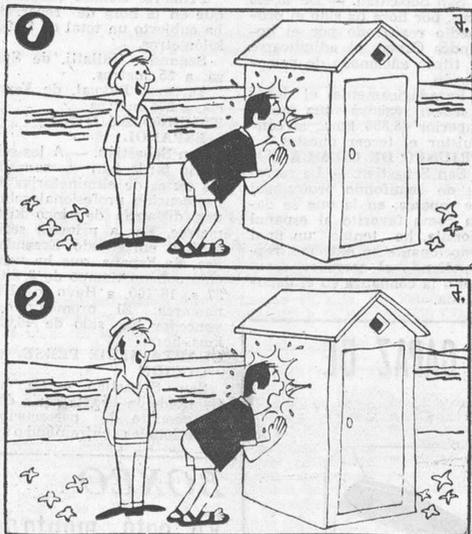
ECONOMIAS DE LA CASA REAL BRITANICA. Los modernos aparatos electro-domésticos y el sistema de agua corriente que acaban de instalar en el Palacio de Sandringham, Inglaterra, residencia campestre de la familia Real británica, permite realizar considerables economías. Una de ellas ha consistido en prescindir de los servicios de seis de las once mujeres encargadas de la limpieza del palacio, enorme edificio de 350 habitaciones. Estas seis muchachas se despedirán del palacio el próximo 30 de Septiembre recibiendo en compensación un obsequio en metálico cuyo importe no ha sido revelado.

En Breitenfurt, cerca de Viena, se ha celebrado una curiosa carrera. Se trata de una competición de velocidad entre varias ovejas conducidas por sendas maniqués. En la foto vemos un momento de ella que, ciertamente, no carece de expectación. (Foto FIEL)

En Breitenfurt, cerca de Viena, se ha celebrado una curiosa carrera. Se trata de una competición de velocidad entre varias ovejas conducidas por sendas maniqués. En la foto vemos un momento de ella que, ciertamente, no carece de expectación. (Foto FIEL)



Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

(La solución mañana)

COSAS VEREDAS

San Francisco. — Un juez ha fallado ayer que el cielo, infierno y purgatorio, existen efectivamente. Su veredicto se produjo ante un recurso que le fue presentado por los herederos de David F. Supple, quienes alegaban que se vio inducido a dejar su fortuna ascendente a 200.000 dólares a la Iglesia Católica para que destinara esta suma a fines benéficos, ante el temor del purgatorio y fuego eterno. El juez Joseph S. Huberty dijo que la existencia del "cielo, infierno y purgatorio" no puede ser puesta en duda.

EN DOS AÑOS NO HA MUERTO NADIE EN EL PUEBLO. Lugo.—La localidad de Piedrafita del Cebreiro, punto importante del Camino de Santiago, famosa por su santuario y que cuenta con seiscientos habitantes, no ha estrenado todavía su nuevo cementerio, ya que desde hace dos años no se ha producido ninguna defunción en el pueblo, muchos de

cuyos habitantes han pasado ya de los noventa años.

Pasando el rato

Crossword puzzle grid with clues in Spanish. Clues include: 'Loca. Manta que llevan los beduinos.', 'FUGA DE VOCALES', 'ADIVINANZA', 'SOLUCIONES', 'AL CRUCIGRAMA', 'NOTAS', 'HORizontales', 'VERTICALES'.

dad. 11: Loca. Manta que llevan los beduinos. FUGA DE VOCALES. L. b.n. a.n.d. s. p.r. y l. m.l. ll. y s. d.n. CRV.N.T.S. ADIVINANZA. ¿Quién te causa, ser viviente, siendo origen de 'u ser, y te da brío y poder, hacerte flaco o valiente estar triste o con placer? SOLUCIONES. AL CRUCIGRAMA. HORIZONTALES: 1: Atajona, 2: Tos. Ro. Bi. 3: Ir. Ci. Aro. 4: Canelón. 5: Oslo. Rom. 6: aoB. omOL. 7: Obrando. 8: ilO AA. eG. 9: Le. IE. Isa. 10: Cadáver. VERTICALES: 1: Atico. óIO.

la en lo deliberado. Proverbio castellano A LA ADIVINANZA El calor natural A LOS 7 ERRORES Aleta de un pez, pliegue de la cortina, raya del pijama, bolsillo, balcón, labio, ala.

NOTAS. A car with '50 ON' and 'R 11' written on it.



¡Ay, mamá! Es que no sé si casarme con Paco o preparar las oposiciones al Cuerpo Administrativo